東華錄

臣王先謙敬編

臣周潤蕃恭校

崇德四年己卯明崇禎十二年春正月乙丑增理藩院每旗章京各一○丁卯降固山貝子碩託爲輔國公罰銀五百兩以其元旦在　堂子越分懸挂紙錢也○甲戌　皇第三女固倫公主下嫁科爾沁額駙祁他特○己卯封總兵官沈志祥爲續順公賜冠帶鞍馬○丙戌冊封科爾沁卓禮克圖親王吳克善巴圖魯郡王滿朱習禮母小妃爲和碩賢妃○丁亥刑部參政李雲有罪解任革梅勒章京○戶部參政吳守進以贓削職籍其家○蘇尼忒部右翼噶布褚台吉等率部人來歸謹案通鑑輯覽是月明以洪承疇總督薊遼軍務

二月丁酉命武英郡王阿濟格率兵征明　上親送之壬寅　上

親率大軍征明丙午至翁啟爾渾阿濟格等奏前至大凌河東四里屯張剛屯寶林寺旺明屯于家屯戍化峪道爾彰等七屯揚言用礮攻擊臺上人畏懼俱歸順並籍俘獲人口牲畜銀兩數目以聞外藩奈曼等部率十三固山兵來會庚戌營於松山命孔有德耿仲明尚可喜石廷柱馬光遠以礮擊城外諸臺克之壬子上立松山南岡相度城垣形勢指示孔有德等以攻城方略癸丑四鼓有德等各移礮前進五鼓放礮松山兵出城迎戰爲我兵射退入城於是用礮攻至未時城堞盡毀止餘城垣明副將金國鳳死守用草木塡其頹處以爲捍蔽　上命滿洲諸將豎梯攻城諸將俱踊躍爭先禮親王代善曰日將暮矣明日攻之何如　上從其言召諸將還諸將及孔有德等皆謂宜急攻是夜松山城中於城南攻毀處不用鐙火潛以繩繫木塞之覆之以土比明城已築固

甲寅諸將豎梯將登其城堞毀處捍蔽甚堅不能入近侍擺牙喇眞特先登陷於陣死者二十人 上集諸將復議攻城之策皆謂必能攻克但礮子火藥已用大半宜遣人速取乙卯遣官八員回盛京運取子藥命阿濟格貝子尼堪羅託等率四旗擺牙喇兵環守塔山連山丁巳孔有德等請穴地攻松山城從之

三月戊午朔明太監高起潛總兵祖大壽自甯遠遣官三員率兵九百船十隻由水路援杏山前隊已入杏山我噶布什賢兵遇之從後衝擊獲船一隻殺五十人己未孔有德等於松山城南穿地道乙丑命納海胡密滋索渾等馳略杏山石廷柱馬光遠以礮攻覩民山臺降之丙寅左翼睿親王多爾袞右翼貝勒杜度等遣兵部啟心郎詹霸等來奏捷 上覽右翼疏無貝勒岳託名大驚問詹霸等乃知岳託及公馬瞻俱病卒 上慟哭久之令且勿使兄

禮親王知因轂飲食者三日左翼疏云臣等毀明邊關入兩翼兵馬約會於通州河西由北邊過京城自涿州分兵八道一沿山下一沿運河於山河中間縱兵前進北京迤西千里內六府俱已蹂躪至山西界而還復至臨清州渡運糧河攻破山東濟南府至京南天津衛仗　皇上威福大兵深入克城三四十座降者六城敗敵十七陣俘獲人口二十五萬七千八百八十　皇上神謀睿算指授方略臣等謹遵奉行不敢遺忘將士凱旋無一傷者右翼疏云臣等從北京西至山西界南至山東濟南府蹂躪其地共克十九城降者二城敗敵十六陣殺其二總督及守備以上官共百餘員生擒一親王一郡王一奉國將軍俘獲人口二十萬四千四百二十有三金四千三十九兩銀九十七萬七千四百六兩

謹案通鑑輯覽明崇禎十一年九月大兵入塞薊遼總督吳阿衡敗死遂深入抵牛闌山總監高起潛兵敗遂由盧溝橋趨良鄉下畿輔城四十八

前大學士高陽孫承宗一門殉節死明帝詔盧象昇督兵勤王時
兵部尚書楊嗣昌陰主和議象昇主戰帝心知大兵銳甚力不敵
而聽言和象昇念事多爲起潛撓憤甚疏請分兵嗣昌定議宣大
山西三帥屬象昇關甯諸路屬起潛象昇名督天下兵實不及二
萬嗣昌至軍象昇責以阻師且曰公等堅主和議長安口舌如鋒
恐袁崇煥之禍立見嗣昌曰公毋以長安蜚語陷人象昇曰周元
忠赴邊講和往來數日其事始薊鎮監督受成本兵通國共聞誰
可諱也嗣昌語塞而去又數日會起潛安定門兩人始終各持一
議會大兵分三路深入一由涞水攻易州一由新城攻雄縣一由
定興攻安肅象昇從涿州進據保定令將分道出禦大戰慶都猶
未敗衄而一時列城望風失守嗣昌乃奏落象昇尚書銜以侍郎
督師象昇爲嗣昌所扼兵單餉乏進至鉅鹿南賈莊起潛相距五
十里乞援不應象昇卒僅五千行至嵩水橋與大兵遇總兵王樸
先逃大兵圍之數重象昇奮鬭身中四矢三刃手格殺數十人乃
死一軍盡亡起潛聞敗率眾逃是年十二月事也十二年正月大
兵自德州渡河下山東州縣十六先是嗣昌徵山東巡撫移師德
州於是濟南空虛大兵下濟南執德王由樞布政使張秉文等死
之三月大兵出邊帝逮治失守封疆諸臣巡撫陳祖苞總兵吳國
鎮等三十六
人同日棄市丁卯宣示兩翼捷音頒敕諭招撫松山杏山官民己
巳復以敕諭壬申自盛京運礮子火藥至乙亥往迎大軍吳拜等
齎左右兩翼睿親王多爾袞貝勒杜度等疏至左翼疏云臣等奏

捷後大兵從遷安縣囘經太平寨出青山關明兵於關上迎戰又有兵襲我後爲我兵擊敗十一陣獲馬一百七十二右翼疏云臣等出明邊青山口於三月初八日從太平寨遣固山額眞葉臣譚泰率每旗一梅勒章京每牛彔甲士三人往奪其關恐我左翼兵出口時有敵人來拒故遣之前往共敗敵兵十三陣獲馬六十丁丑　上召大學士范文程等諭曰朕夜夢　皇考聖顏不懌向遇此等夢境攻取城邑皆不能得今雖攻松山亦必難取汝等試驗之己卯以紅衣礮移近松山攻之先是阿爾薩蘭率滿洲兵四十敖漢奈曼扎魯特兵共一百二十名往守錦州西北界邊外烏欣口高起潛祖大壽於三月二十日囘至甯遠揀選蒙古漢兵各三百人令松山副將楊震祖克勇錦州副將徐昌永杏山遊擊李得維領之從邊外趨錦州二十三日黎明經烏欣口阿爾薩蘭等擊

敗之生擒楊震及二人殺八十四人獲馬百五十遣人奏捷　上
親率四旗擺牙喇兵馳往錦州縱兵攻其山寨敗之沿山搜勦復
分兵勦殺兩夜其逃入臺者以紅衣礮攻破之陣斬徐昌永生擒
祖克勇及守備一共殺三百十一人獲馬四百十一甲申先是我
兵分三路穴地攻城有蒙古兵三百自錦州來援乘夜入城我兵
不能復對遂寢攻城之議令孔有德還盛京乙酉　上至錦州西
北駐營左翼睿親王多爾袞等率師還盛京
夏四月戊子朔武英郡王阿濟格略連山獲人馬千計壬辰會於
行在癸巳渡大凌河駐蹕己亥右翼貝勒杜度等擕揚武大將軍
貝勒岳託輔國公馬瞻骸骨還厝岳託骸骨於盛京城外西南岳
託妻福金殉焉岳託馬瞻俱禮親王代善子也辛丑　上至沙嶺
舊邊外凱旋王貝勒等以岳託馬瞻卒於軍中奏聞　上哭之下

馬席地坐復上馬代善痛哭下馬仆地者再良久　上立馬以待令二人扶掖乘馬而行諸王貝勒跪於路旁迎　駕　上至御幄下馬坐幄中痛哭以茶酒遥奠岳託多爾袞等以次至　上前行抱見禮畢　車駕至盛京不入宮御崇政殿遣親王及諸大臣等詣岳託喪次奠酒薄暮　上乃入宮輟朝三日○壬寅遣固山貝子以下及大臣等詣輔國公馬瞻喪次奠酒遣禮部理事官喇嘛副理事官尼堪溫都理等詣公和爾本喪次奠酒和爾本額駙和碩圖子也亦以病卒於軍○戊申以阿賴庫魯克達爾漢馬喇希爲蒙古固山額眞○壬子賞賚征明將士鞍馬銀兩有差○甲寅以索渾薩璧翰爲議政大臣○丙辰追封故揚武大將軍多羅貝勒岳託爲克勤郡王○論征明將士失律罪降罰有差
五月戊午固山額眞貝子篇古以取其兼管外藩蒙古進獻銀兩

削爵罰金○己未命鄭親王濟爾哈朗率兵略錦州松山杏山○辛丑蘇尼忒部台吉莽古斯俄爾塞率眾來歸○乙丑以征明大捷祭告 太廟 福陵○丁卯席特庫沙爾虎達等敗明兵於錦州○己巳以征明捷音諭朝鮮○庚午以翁阿代為都察院左參政布達席理塔布囊為禮部右參政○辛未鄭親王濟爾哈朗奏入明邊九戰皆捷俘獲二千三百人有奇○甲戌 上以禮親王代善追痛其二子乃率諸王貝勒大臣同至渾河捕魚以娛之設大宴宴畢還宮○丙子鄭親王濟爾哈朗師旋 上出迎五里許拜 天行禮畢還宮○庚辰以鎮國公艾度禮為固山額真○敘張家口開市功達雅齊等俱授為牛彔章京○辛巳 上御崇政殿召諸王貝勒大臣等近前命多鐸跪受戒諭 上諭曰爾諸王貝勒貝子大臣等各勸乃職匡輔國家仰體上心乃義所當然也

昔巴都禮存日會奏言臣自幼歷侍諸貝勒今見我本貝勒所行悖謬且與行事悖謬之阿濟格親暱　皇上宜早諭之若不早諭貝勒必陷於罪戾矣朕以爾乃季弟若不豫爲教誡致令獲罪必至罪大難容故不時召爾密加訓諭且飭罪在下之人爾乃不聽朕言所行悖謬豈非自罹於咎乎昔攻克扎魯特部擒獲代青時武英郡王欲納代青之媳善都之妻朕以其夫見在乃奪其妻於理不合是以不許爾同武英郡王往告科爾沁土謝圖額駙曰若不以善都妻見與我必不生夫以爾兄所行不義不思諫諍反附和爾不善之兄朕爲君長爾自幼受朕撫育乃猶懷惡念其故何也土謝圖額駙知此意因具奏言昔　皇考視我猶子恩養有加故意所欲言不敢隱諱阿濟格阿格欲娶善都妻意甚勤懇豈可因一婦人而壞大事與之可也若不與時或逃或死甯不爲恥乎

朕聞所奏遂令土謝圖額駙告於禮親王此事眞否爾其面言之戊寅年聞喀爾喀兵犯我歸化城出師往禦之還至張家口與明人議互市事索察哈爾歲幣正當議時爾乃號於衆曰明之所與者多不過銀三千兩段三百匹而已豈可爲此而駐兵乎就使得之我所應分得之數亦必不取固山額眞阿山爾可取之夫朕爲君長所行果違於理爾當明白奏聞何出怨言於外卽使他人有怨言爲爾所聞亦當忿怒不平入告於朕始爲合理爾爲朕之親弟乃竟如此朕將誰賴乎昔　太祖時以人蔘與明人互市明人不以美好之物出售止得粗惡片金紬綾段匹且貝子大臣家人有得明國私市好段一匹者阿敦阿格卽奏請處死爾等豈不知之朕嗣位以來勵精圖治國勢日昌地廣食足又以計令各處互市文繡錦綺今皆有之爾諸王貝子大臣所被服者非歟朕爲衆

開市豈屬無益爾英俄爾岱索尼等不見昔日庫中餘布尚無千匹之貯乎朕嘗以為人君苟修政行義則　天必垂佑而財用自充故雖當國計不足而中外賞賚未嘗示人以匱乏之常願諸王貝勒貝子大臣各荷　天庥常享富貴今爾等豈不已臻富貴乎爾豫親王何所不有何為猶怨朕也夫臨陣退怯悖謬奸詐之人眾當共議其罪而懲創之忠勇正直之人當鼓舞而升賞之今上所愛有功之人而爾反厭惡所深惡背叛之喀克篤禮及其親戚怯懦之洪科而爾反親近而矜恤之此何意耶凡人雖才能苟心懷攜異亦復何益人雖樸魯苟效力而與朕合即為善矣爾等眾大臣家中皆各有一二奴僕其與爾一心及不與爾一心者爾等以為何如此其理一也昔　太祖分撥牛彔與諸子時武英郡王給與十五牛彔睿親王給與十五牛彔給爾十五牛彔　太祖亦自

管十五牛彔及 太祖升遐武英郡王賫親王言 太祖十五牛
彔我三人宜各分其五朕以爲 太祖雖無遺命理宜分與幼子
故不允其請悉以與爾又 太祖欲分諸子紬段各三櫃恐其妄
費命貯於朕庫及 太祖升遐藍旗貝勒奏曰我等紬段今當取
用朕以 皇考在時未曾取去今欲取去於理不當遂不允其請
而以畀爾由此言之則武英郡王賫親王或宜怨朕爾之怨朕有
是理耶朕惟以臨陣敗走酗酒妄行行獵不加約束致使錯亂三
事時加懲創其餘諸事悉與從寬曷嘗有所嚴責耶朕日望爾早
自成立報朕撫育之恩贊成大業俾自領一軍前行爾所行不義
反菲薄朕之持正誠屬何心爾非以親王掌理禮部者乎曩者時
當無事見持書往明互市之人猶相抱泣送今有事征伐爾兄睿
親王與出征將士朕雖避痘猶且出送爾乃假託避痘竟不一送

反攜妓女鼓絃歡歌披優人之衣學傅粉之態以爲戲樂禮部親王固當如是乎爾既不一送儻或其人亡故尚得復見之耶諸王貝勒以爾獲罪之人欲留爾不令出征朕念爾雖有過愆實爲幼弟欲令立功自贖故率爾前去爾不惟不能贖罪反以五百精銳擺牙喇遇八百敵兵未發一矢未衝一陣遽爾敗走以致人九名馬三十四匹俱陷於敵夫以我國之兵千能當萬百能當千未有不勝爾乃領精兵五百遂爾敗走恥孰甚焉諭畢又召陣獲副將祖克勇前跪指示豫親王及譚章京阿爾津哈甯噶甲喇章京俄羅塞臣喀爾塔喇塞赫翁克等曰爾等昔日見之卽走者非卽此漢人耶爾以爾之行不義爲是反以朕之行義爲非爾等非理之處難以枚舉但舉其最大者公言於眾以愧爾心於是眾議豫親王當睿親王出師遠征　聖駕親送豫親王獨不隨行罪一征錦州

時令豫親王從錦州往會鄭親王會中後所兵出犯我軍豫親王知之止留兵二隊竟自率衆遠去罪二敵兵來犯阿爾津哈甯噶三次遣人留王不聽反遣人速招之還王意欲衆敗走已可乘機遠遁罪三敵人來追我兵博洛貝子迎敵王竟不前但率執纛之衆以立罪四原未臨敵乃稱會執纛率衆與博洛貝子同進誑言欺　上罪五敵兵已近不合力攻擊又不收取陣亡骸骨棄之而逃罪六元旦慶賀以瘸馬進　上罪七議削王爵除本身及妻外其餘僕從及所屬人員並一切家貲悉入官奏聞　上命降爲貝勒以不送睿親王故罰銀萬兩又以中後所遁走時被殺九人失馬三十三匹故分其奴僕牲畜財物及本旗所屬滿漢蒙古牛彔爲三分留二分給豫親王其一分奴僕牲畜全給睿親王其滿洲蒙古漢人牛彔及庫中財物睿親王與武英郡王均分禮部承政

郎球啟心郎祁充格坐不力諫多鐸俱褫職
六月戊子先是岳託卒後其旗下蒙古阿蘭柴桑噶爾寨二人發岳託陰事以告固山額眞譚泰纛章京圖賴學士羅碩等阿蘭柴言岳託以吾將其家一切言語奏聞於　上每深惡之桑噶爾寨言岳託在時曾與其妻父瑣諾木刀一口弓二張謂曰爾其用此弓善射之勿忘前約瑣諾木送岳託馬一匹岳託受之令吾收養又召瑣諾木入內室密言有布私和託車爾布三人在側其言吾未得聞譚泰等奏聞　上遣大學士希福剛林啟心郎索尼等往問禮親王代善鄭親王濟爾哈朗睿親王多爾袞曰此事當究問乎抑當止乎三王對曰當按律懲治拋其骨戮其子　上曰岳託自幼爲　皇妣太后撫養朕亦愛之縱彼萌不軌之心朕豈忍以惡報之乎彼懷奸慝天已中道奪其算矣爾等其勿復言沈吟良

久乃集和碩親王以下及諸大臣於篤恭殿訊瑣諾木對曰與我弓刀有之至家見格格哭泣亦有之所言總屬閒言並無用心射之之說吾以馬送岳託輒付桑噶爾寨亦有之　上曰前者瑣諾木夫婦與莽古爾泰德格類盟誓佛前欲害朕朕已免瑣諾木死瑣諾木妻乃岳託妻母也彼時奸謀岳託亦必知之爾等若於岳託在時首告乃爲有功今事不成恐他人先發故爾來告有何益哉彼雖有不軌之心朕旣自幼撫養必不忍報之而仇視其子也至瑣諾木猥鄙之人妄用殺之姑行宥免遂集衆數其罪而赦之

○庚寅　上御篤恭殿召羣臣以固山額眞石廷柱馬光遠臨陣不盡力懷二心切責之○遣參政馬福塔巴哈納往朝鮮冊封李倧妻趙氏爲朝鮮王妃長子李溰爲世子○丙申先是分烏眞超哈爲二固山以石廷柱馬光遠爲固山額眞會廷柱光遠於征明

時鑄礮子不堅及攻臺詭稱礮子已罄部議籍其家　上宥之止罰金至是分兵爲四固山每固山設牛彔十八固山額眞一梅勒章京二甲喇章京四正黃鑲黃兩旗以馬光遠爲固山額眞馬光輝張大猷爲梅勒章京戴都崔應泰楊名遠張承德爲甲喇章京正白鑲白兩旗以石廷柱爲固山額眞達爾漢金維城爲梅勒章京金玉和佟國蔭佟代爲甲喇章京正紅鑲紅兩旗以王世選爲固山額眞吳守進孟喬芳爲梅勒章京金礪郎紹貞王國光臧國祚爲甲喇章京正藍鑲藍兩旗以巴顏爲固山額眞李國翰圖賴爲梅勒章京張良弼曹光弼劉仲金李明時爲甲喇章京先是兩固山纛色皆用靑至是改光遠纛以靑鑲黃廷柱纛以靑鑲白世選纛以靑鑲紅巴顏纛純用靑○丁未命大學士剛林學士羅碩刑部承政曹海啟心郎額爾克圖等集覺羅布爾吉薩璧翰塞勒

與塔姚塔郎球等於刑部令巴布賴跪論宗室湯古代覺羅布爾吉曰庚午年棄灤州時衆皆約定地方會集同行爾湯古代布爾吉不赴所約之地任意取便而還衆至約會處遇敵鏖戰向使爾等俱如約併力則灤州永平相距不遠何至失利又布爾吉弟巴布賴得罪家居與其在家閒居何不於戊寅年使之從睿親王征明乎後攻松山時又何以不使之擐甲攻城乎豈攻城者必死而不攻者必生乎如此等事布爾吉何不向巴布賴言之又諭巴布賴曰當松山拒戰時爾言病熱不能前爾體不甚肥乃詐言病熱耶丙子年多鐸率兵征錦州衆皆追擊敵兵爾獨引馬望山側而去豈非恐懼而遁乎戊寅年出師多鐸於中後所遇祖大壽兵我兵九人馬三十匹皆沒於敵我國聞之無不憤恨曰何地得遇祖大壽一洩此恨己卯年朕圍松山祖大壽撤回內援之兵還至甯

遣兵來援錦州松山其兵有言六七百者有言近千者夜遇阿爾薩蘭等擊敗之朕率軍士於各處截戰獲其爲首副將三員止二百人得脫彼時布爾吉弟阿爾海至朕前言僅斬五十人朕責之曰所斬敵兵爾何由數之其後阿爾海隨鄭親王出師大敗錦州步兵又言止二百人及內大臣多爾濟陣斬三人獲馬三匹又反言斬三十人獲馬三十匹詞意憤懣不平宗室湯古代塔拜先在禮親王下今又往睿親王下塔拜果園爲巴布賴所奪塔拜告於睿親王巴布賴等又告於禮親王儻互相庇護則其事滋大豈非敗國之端獨不見哈達國爲一牝豕兄弟相爭彼此庇護釀成禍階終至亡國乎又諭曰自古爲人主者勿論能愛同姓之兄弟卽能愛其親兄弟者亦鮮矣朕於宗族中分別賢否定爲差等賢者授以官爵愚者亦免四丁差徭爾等若能勠力以立功名貴顯

豈僅與他人同耶不但爾等卽新附之瓦爾喀虎爾哈及蒙古漢人猶思盡心效力以建功立名爾等乃不各量能盡職專事安閒何爲耶巴布賴之罪爾等公議來奏於是衆議巴布賴罪當死布爾吉應送刑部勘問　上諭巴布賴免死以後巴布賴阿爾海如不盡心奉職效力行間仍前恣行乖謬不必奏請爾等可卽誅之布爾吉年老並從寬宥○辛亥先是滿洲哈達葉赫烏喇輝發蒙古各處地方俱領明國敕書索歲幣至是命大學士希福等盡行收取焚於篤恭殿前○壬子以伊爾登噶爾馬爲議政大臣星訥爲擺牙喇章京兼議政大臣張良弼爲禮部參政塞冷巴哈納爲刑部參政

秋七月丁巳遣噶布什賢將領努山率每旗噶布什賢五人章京四員甲士百人護把總徐文師太監王朝進張福祿等至十三站

與明帝書曰朕見爾國軍民塗炭實惕於心屢欲通好以享太平之福會與袁崇煥及宣大邊臣言之不啻再三奈爾國不從輕視民命樂於搆兵以致失地喪師死亡百萬此非朕殺之實爾君臣自殺之也儻兩國通好此禍從何而來若謂朕之言和乃愚誘之計前此曾見朕既與人和復有背盟之事耶且朕又何所迫而出此詐言也爾自謂豫防我之計誘爾果能豫防乎爾縱能豫爲之防城池何嘗不失陷軍民何嘗不覆沒也雖然朕今猶願與爾國通好也若果以禮交歡則朕爲大清爾爲大明各君其國有何崇卑上下之可爭自古天下非一姓所常有天運循環帝王代嬗有未成而中廢者有旣成而復敗者　皇天無親善則培之否則傾之如和事果成則俘獲之親王郡王奉國將軍等一切釋還否則爾旣骨月之罔念朕養仇敵以何爲朕實從民命起見　天地自

能鑒之若疑朕旣常言修好何又興兵不已試思和議未成何所據而罷兵必彼此議定誓告　天地然後可以罷兵息民矣附明德王朱由榛等上明帝疏曰臣等世受聖恩經今七世忝臣罪惡滔天失守封疆百姓塗炭臣罪何追臣等自被擒以來蒙北朝聖上未嘗加害皆推我皇上之情面也臣等翹首專望施仁慈之心念宗派之誼我兩國通和或贖臣等得歸故土臣六世祖塋再得奉祀萬世頂戴總監馮允昇致明儻事各官書曰允昇於十月十五日陣前被擒見在瀋陽今欲講和常人尙惜生靈允昇可不念民命如兩國通好親王回國昇等還朝干戈平定生靈幸甚先有幾次去講和之人及文書俱不能至御前此番萬不可隱蔽有誤國事允昇不得面君祈將此書鈔謄轉奏○辛未朝鮮國王李倧攻克東海熊島執加哈禪來獻並以征明克捷遣使表賀○乙

亥諭諸王貝勒大臣曰天生牛馬所以供乘策備耕種也今荷
天庥外藩貢馬既多牧場又復蕃息不以與人將安用之朕欲以
馬千匹給與衆人自公以及固山額眞下逮披甲兵卒不論滿洲
蒙古漢人有願衝鋒破敵先登拔城爲國效力者許來領馬其或
慮及領朝廷馬匹儻不能效力行間致被稽察此不必慮也夫伊
等果有心報效何事不可有爲又或以從前未有顯績不敢領馬
不知既往之事朕所不究嗣後果能自效未爲遲也凡願領馬者
俱著赴兵部報名
八月己丑授宗室固山貝子鎭國公輔國公鎭國將軍奉國將軍
等爵有差○甲午命貝勒豪格管戶部事杜度管禮部事多鐸管
兵部事○遣薩爾糾等率兵征庫爾喀部○乙巳歸化城土默特
諸章京以所得明歲幣來獻○辛亥先是有三蒙古一漢人自伊

魯逃去　上命鎮國公扎哈納輔國公杜爾祜宗室顧爾瑪渾等率兵伺之仍諭之曰逃人必從彼路而出後逃人果從彼路逸去甲喇章京傅爾丹等追之至哲爾里克以泥淖難行遂還　上召諸王貝勒貝子公等及羣臣集崇政殿令疏脫逃人之扎哈納杜爾祜顧爾瑪渾梅勒章京多濟里德爾得黑甲喇章京傅爾丹牛彔章京巴代塔海翁愛塔思戶里博羅尼敦雅蘇昂邦吾木拜訥爾德堪泰益木圖穆成格喇巴什希趙希泰前跪　上曰爾等如何縱放逃人其地離盛京約行幾日追至何地而返爾等試言之對曰臣等死期將至故未思及此尚有何言　上曰朕嚮有定制凡追逃人先破其羣使彼各自分散我兵稍休不必急遽俟其疲乏睡臥追之不遠即當就擒若未見逃人分兵一半循蹤追捕一半從間道出其前截之爾諸王貝勒等豈未聞此言乎皆曰聞之

上曰爾等卽不能遠追亦必追至錦州大凌河廣甯而後還猶爲可也柰何近繞瀋城從哲爾里克而還卽不然亦當選健捷少壯者執弓挾矢伏於必經之路爾等前往廣甯一帶山下伺之逃人豈能如雁鶩常行水中登陸則必獲之從何得脫夫國君得敵國一人則喜失國中一人則怒昔毛明安逃已三月令阿賴庫魯克達爾漢率蒙古兵四百追至阿古庫克特勒斬其兵八百及從人千餘全獲其妻子牲畜又征服葉雷部收取其人閱八月始還後葉雷遁去席特庫追至北海斬之亦閱七月始還爾等雖不能如彼追至七八月但追七八日亦可也又責穆成格曰朕所言追捕逃人事他人或未之知爾豈亦不知耶且用爾於兵部原爲開導岳託貝勒而設岳託不待奏聞而私易本旗參政且私授本旗閒散以官吏部奏聞朕曾召爾來面諭曰爾部貝勒行事僭越爾

何不開導之爾若不言貝勒有罪決不爾宥諭至數四爾何嘗以
一言回奏乎穆成格對曰屢次仰蒙　聖諭臣實未嘗回奏一言
上又曰昔取旅順口時因阿山敗遁處死本旗布爾山時亦敗
遁乃反誣告覇奇蘭欲奪其先入之功及訊勘得實始定布爾山
罪向使竟坐覇奇蘭以罪豈不誣殺之乎爾何隱匿布爾山罪狀
所謂啟心郎者固如是耶前者出獵時有射傷人馬者會鞫之於
兵部爾令內大臣鄂齊爾斯坐於炎日中杜雷和託則製帳房以
居此何意也爾不過諂佞爾部貝勒故妄爲分別耳又召傅爾丹
至前曰此人於朕前欺慢非止一二朕欲使爾等共聞之是以明
數其罪昔朕之馬匹皆大臣子弟與擺牙喇牧養知傅爾丹有馬
逸入羣因私語曰御廄馬有失者理宜求之彼與我同輩雖失馬
不當爲之尋覓朕知之命歸其馬傅爾丹乘馬至朕門鞭之曰與

其圖我馬不如卽圖我　太祖皇帝晏駕哭臨時鑲藍旗貝勒阿敏遣傅爾丹謂朕曰我與諸貝勒議立爾爲主爾卽位後使我出居外藩可也朕召饒餘貝勒與超品公揚古利額駙達爾漢額駙冷格里納木泰索尼等至諭以阿敏有與諸貝勒議立爾爲主當使我出居外藩之語若令其出居外藩則兩紅兩白正藍等旗亦宜出藩於外朕已無國將誰爲主乎若從此言是自壞其國也

皇考所遺基業不圖恢廓而反壞之不祥莫大焉爾等勿得妄言復召鄭親王問曰爾兄遣人來與朕言者爾知之乎鄭親王對曰彼曾以此言告我我謂必無是理力勸阻之彼反責我懦弱我用是不復與聞傅爾丹乃對其朋黨譏朕曰我主迫於無奈乃召鄭親王來誘之以言耳揚古利額駙於　太祖時每臨陣奮勇當先爾乃與之相爭曰揚古利爾有何勝我之處遂至攘臂爾何嘗拒

一敵被一創輒與超品公相爭是又曷故且朕亦何嘗偶一鞭箠於爾如此恩養諸貝勒大臣誰不知之耶衆對曰　皇上責之誠是彼悖謬已甚理宜處死　上曰昔金大定帝嘗自念曰諸王內或有過愆我不隱匿而言之且以我爲苛察若知而不言默以容之彼將益肆巧詐矣苟遇此事實難區處君明則臣勞而民安君庸則臣逸而民危今朕亦然見人之過而言之無隱則或以朕爲苛察若知其過而不言又非公正之道當此　天心眷佑之時爾諸王貝勒貝子大臣等不各加勸勉何也　上又曰朕自幼從太祖出獵未嘗奪人一獸軍中有所俘獲未嘗私隱一物朕以存心正直始獲至此凡內外有異心於朕之人皆被　天誅爾等豈未知之縱不畏朕獨不畏　天乎諭畢還宮於是衆議扎哈納擬奪公爵及所屬人員罰銀一千兩杜爾祜顧爾瑪渾奪公爵及所

屬人員罰銀五百兩多濟里塔海翁愛訥爾德趙布泰巴代德爾得黑應各鞭一百籍其家塔海應革世職傅爾丹應死堪泰博羅尼敦穆成格塔思戶里益本圖喇巴什希魯木拜雅薩昂邦等八章京擬各鞭一百納贖免死奏聞　上命罰扎哈納銀五百兩降爲輔國公杜爾祜罰銀三百兩顧爾瑪渾免罰傅爾丹穆成格各數其舊罪斬之籍其家以傅爾丹家產給其弟馬福塔穆成格家產給其父叟根多濟里家產亦籍沒止以弓矢甲冑及馬三匹與之德爾得黑家產籍其半塔海堪泰魯木拜雅薩昂邦四人革世職解牛彔任籍其家各以弓矢甲冑及馬三匹與之翁愛訥爾德趙布泰巴代博羅尼敦塔思戶里益木圖喇巴什希等八人解牛彔任籍其家各以弓矢甲冑及馬三匹與之

九月乙丑固山額眞杜雷有罪褫職○丁卯以阿濟格尼堪爲護

眞統領拜爲吏部參政〇己巳以貝勒豪格征明有功復封和碩肅親王〇癸酉遣武英郡王阿濟格饒餘貝勒阿巴泰安平貝勒杜度等往略明錦州甯遠〇甲戌以克勤郡王岳託子羅洛宏襲多羅貝勒〇丙子以宗室賴慕布杜沙爲議政大臣英俄爾岱爲固山額眞馬福塔爲戶部承政碩詹爲戶部參政

冬十月丙戌遣肅親王豪格貝勒多鐸等略明錦州甯遠〇己丑先是東方庫爾喀叛入熊島　上命朝鮮以兵討之擒叛首加哈禪額益都里至訊其叛逃之故對曰康古禮喀克篤禮車齊默爾根薩爾糾等言我等從朝鮮走入熊島爾等亦可叛之而來因此叛耳法司鞫實議奪康古禮喀克篤禮子塞古德昂阿昂邦賴塔賴他庫莽塞洪科希福濟闌馬噶丹等奴僕並屬人革車齊克默爾根子精珠職奪其奴僕其同謀共逃之薩爾糾班布里論死籍

其家奏聞　上命分馬喝丹昂阿昂邦希福濟爾莽塞賴塔賴他康等漢人男婦牛羊馬匹爲三分以二分入官一分給原主革馬喝丹職精珠免奪奴僕仍革職塞古德與喀克篤禮不甚相善倡叛事不實免罪效力班布里亦免罪薩爾糾當遣班布里與加哈禪同往時曾言班布里必與加哈禪叛去戶部承政英俄爾岱等未奏薩爾糾無罪宥之○庚戌蘇尼特部墨爾根台吉騰機思騰機特叟塞濟農等率大小諸貝勒阿霸垓部額齊諾顏達爾漢諾顏等各率部眾自喀爾喀來歸先遣頭目來朝貢○遣察漢喇嘛等致書於圖白忒汗及掌佛法大喇嘛延請聖僧○辛卯　上獵於哈達○丁未　上還宮○癸丑以劉之源爲固山額眞喀濟海爲議政大臣○授續順公沈志祥所屬沈永忠許天寵等二十八人世職有差

十一月甲寅朔肅親王豪格等奏臣等出征有甲喇章京阿蘭泰率蒙古四人來歸我左翼軍營明寓遠兵出北山岡爲我右翼兵擊敗陣斬總兵金國鳳及其二子共斬三十餘人獲馬二十六〇辛酉以索倫部博木博果爾等已降復叛遣曹海薩木什喀率兵征之〇丁卯　上獵於葉赫〇辛巳獵於英格布占時禮親王代善射獐馬蹶傷足　上馳至王所親爲裹創酌以金巵勸飲因而泣下遂罷獵令代善乘輿徐回

十二月甲午　上還宮〇壬寅　麟趾宮貴妃父阿霸垓部額齊格諾顏達爾漢諾顏蘇尼忒部噶爾根台吉騰機思叟塞巴圖魯濟農等至命和碩親王以下大臣以上迎於演武場宴之阿霸垓部額齊格諾顏妻福金博底賽塔布囊妻福金亦至　麟趾宮貴妃率諸王貝勒等福金迎之宴畢入城〇癸卯阿霸垓部額齊格

諾顏同達爾漢諾顏及蘇尼忒部塢爾根台吉騰機思叟塞巴圖魯濟農等朝見奏曰聞我 寬溫仁聖皇帝功德隆盛傾心嚮慕各率所屬歸附貢獻方物奏畢行禮各獻駝馬酌納之召宴清甯宮 上外姑額齊格諾顏妻率眾婦女朝見○乙巳諭理藩院曰外藩諸王貝勒行獵所獲之獸俱令來獻未免勞民驛馬疲敝今後凡諸王貝勒以行獵來獻者止用鹿豚各二如無鹿豚獻麅子黃羊共九數○庚戌初朝鮮國王李倧勒紀恩碑於三田渡先以其事入奏 上遣內院察不害等往觀之至是察不害等還錄碑文進呈其文曰大清崇德元年冬十有二月 寬溫仁聖皇帝以敗和自我始赫然怒以武臨之直擣而東莫敢有抗者時我寡君棲於南漢凜凜若履春冰而待白日者殆五旬東南諸道兵相繼奔潰西北帥逗撓峽內不能進一步城中食且盡當此之時以大

兵薄城如霜風之卷秋籜鑪火之燎鴻毛而 皇帝以不殺爲武
惟布德是先乃降敕諭之曰來朕全爾否則屠之有若英馬諸大
將承 皇命相屬於道於是我寡君集文武諸臣問曰予託和好
於大邦十年於玆矣由予惛惑自速 天討萬姓魚肉罪在予一
人 皇帝猶不忍屠戮諭之如此予何敢不欽承以上全我宗社
下保我生靈乎大臣協贊之遂從數十騎詣軍前請罪 皇帝乃
優之以禮拊之以恩一見而推心腹錫賚之恩徧及從臣禮罷卽
還我寡君於都城立招兵之南下者振旅而西撫民勸農遠近之
雉擧鳥散者咸復厥居詎非大幸歟小邦之獲罪上國久矣己未
之役都元帥姜宏立助兵明國兵敗被擒 太祖武皇帝止留宏
立等數人餘悉放回恩莫大焉而小邦迷不知悟丁卯歲今 皇
帝命將東征本國君臣避入海島遣使請成 皇帝允之視爲兄

弟國疆土復完宗社亦還矣自茲以往禮遇不替冠蓋交迹不幸浮議煽動搆成亂梯小邦申飭邊臣言涉不遜而其文爲使臣所得 皇帝猶寬貸之不卽加兵乃先降明旨諭以師期丁甯反復不啻耳提面命而終未免焉則小邦君臣之罪益無所逃矣 皇帝既以大兵圍南漢而又命偏師先陷江都宮嬪王子暨卿士眷屬俱被俘獲 皇帝戒諸將不得擾害令從官及內侍看護既而大沛恩典小邦君臣及被獲眷屬復歸於舊霜雪變爲陽春枯旱轉爲時雨區宇既亡而復存宗祀已絕而還續環東土數千里咸囿於生成之澤此實古昔簡策所希覯也於戲盛哉漢水上游三田渡之南卽 皇帝駐蹕之所也壇場在焉我寡君爰命水部就其所增而高大之又伐石以碑之垂諸永久以彰夫 皇帝之功之德直與造化而同流也豈特我小邦世世永賴抑亦大朝之仁

聲武誼無遠不服者未始不基於茲也顧尊天地之大日月之明不足以彷彿於萬一謹載其大略銘曰天降霜露載肅載育惟帝則之並布威德 皇帝東征十萬其師殷殷轔轔如虎如貔西番窮髮暨夫北貉執殳前驅厥靈赫濯 皇帝孔仁誕降恩言十行昭回既嚴且溫始迷不知伊慼自貽 帝有明命如寐覺之我后祇服相率而歸匪惟憚威惟德之依 皇帝嘉之澤洽禮優載色載笑爰東干矛何以錫之駿馬輕裘都人士女乃歌乃謳我后言旋 皇帝之賜 皇帝班師活我赤子哀我蕩析勸我稽事金甌依舊聲壇維新枯骨再肉寒荄復春有石巍然大江之頭萬載三韓 皇帝之休

臣王先謙敬編
臣周潤蕃恭校

崇德五年庚辰明崇禎十三年春正月癸丑朔喀爾喀部扎薩克圖汗遣使來朝貢○癸亥朝鮮國陪臣以其王李倧病篤求世子歸省具文達禮部轉奏○甲子遣朝鮮質子李溰歸省李倧疾賜敕諭曰朕覽禮部奏爾議政府有申文到部云國王證候漸加欲求世子李溰歸省朕以爲不歸之故實爾致之也朕原以爾國反覆不常質王二子爾若能恪遵朕命瓦爾喀人戶盡行刷送逃亡者盡行縛還凡有徵調不致稽遲爾縱不得親來朝覲遣所留在彼之子稽首君父之前朕既見爾忠誠疑心自釋王之二子朕必令往來無間矣近又違朕前旨擅修南漢平壤城蓄積糧草凡別處城池

類此修繕者朕何得而知之且朕既全爾國爾圖報之心不誠朕應疑爾今朕不疑王王反疑朕是何心哉若爾忠誠實著則不特世子遣歸卽諸子之在此在彼又何計哉爾可將在彼所留之子及世子李淏之子速發至鳳皇城朕亦卽敕世子至鳳皇城相會俟世子歸省囘時在此之子亦令還國朕待爾毫無疑心欲令諸子互相往來耳勿違朕命特諭○遣翁阿岱多濟里等戍防錦州○壬申都察院參政祖可法張存仁等疏請乘時深入明境

閏正月癸未朔諭固山額眞巡行所屬屯堡察窮民理冤獄○甲申定迎送朝鮮國諸子例○乙酉　上臨察哈爾固倫公主所居地行獵○戊申　上還宮

二月丙辰遣多濟里喀珠等以甯古塔三百人往征兀扎喇部○丁巳戶部承政馬福塔卒以車爾格代之以覺羅錫翰爲工部承

政○都察院承政阿什達爾漢參政多爾濟祖可法張存仁等奏刑部遇事不依本罪輕重概議革職其以行陣得官者尤爲可憫・上是之○壬申朝鮮國王遣第三子李㴭來賀○癸酉以輔國將軍吳達海管梅勒章京事

三月丙戌遣勞薩吳拜等略廣甯○己丑征虎爾喀薩木什喀曹海等奏前命臣等至忽麻里河分兵各固山派定地方攻取因道遠定期四十日至鑲藍旗所派兀闌海倫屯仍令承政宜孫率兵往喇里闌地方薩木什喀宜孫旣行有鐸陳阿撒津雅克薩多金四木城人拒敵不降令右翼梅勒章京葉克舒拜阿哈尼堪譚布藍拜吳巴海率兵助之遂克雅克薩城攻城時綏黑德所守汛地先舉火焚燒城南關廂八旗章京各率兵前進和託執纛先入朱馬喇繼之俱以火攻克之有達爾布尼阿恰爾都戶白庫都漢必

爾代四人聚七屯之人於兀庫爾城薩木什喀宜孫穆成格拜令眾軍乘旦攻之至暮克之至鋒陣力攻一日次日聞博穆博果爾以兵來援恐傷我兵遂還厄爾蘇屯駐博穆博果爾率索倫俄爾吞奇勒里精奇里兀賴布丁屯以東兀木內克巴哈納以西黑龍江額爾圖屯以東阿里闞以西兩烏喇兵共六千來襲正藍旗後隊曹海率兵設伏薩木什喀護輜重殿後擊敗敵兵斬殺甚眾生擒四百人既敗博穆博果爾隨攻取其營營內敵兵甚少馳馬直入博木博果爾及餘眾俱遁薩必圖趙布泰吳班宜爾格德率兵往助薩穆什喀時有鋒陣阿撤津二城兵四百人阻截我兵擊敗之斬五十人薩穆什喀令宜孫率兵於鋒陣設伏斬敵七十人又遣阿哈尼堪巴山郎圖薩祿往攻掛喇爾屯屯內有索倫兵五百曹海哈哈木甘都率兵往攻奪柵而入斬二百人生擒百三十人

計獲男婦幼小六千五百四名皮張甚多額駙巴爾達齊於三月十八日來會言惟我多科屯人未曾附逆其小烏拉各處兵皆往助博穆博果爾及博穆博果爾敗後果博爾屯之溫布特博和里屯之額爾噴噶爾塔孫屯之科奇納木丹屯之諾齊尼都孫屯之奇魯德兀喇喀屯之博卓戶得都爾屯之科約布魯七屯之人已歸額駙別屯雖見在逃竄不久終必來歸也○己亥命鄭親王濟爾哈朗為右翼主帥貝勒多鐸為左翼主帥率兵往修義州城駐紮屯田令明山海關外甯錦地方不得耕種　上諭　堂子親送五里授方略遣之○辛丑遣戶部參政碩詹往朝鮮促發水師五千名運米一萬包赴大小淩河○乙巳征索倫部薩木什喀曹海奏自額蘇里屯以西額爾圖屯以東陸續俘獲人丁六千九百五十六名馬牛皮張甚多

夏四月壬子朔諭禮部曰元旦萬壽及中宮千秋內外諸王貝勒等一切獻物俱著停止○戊午先是　上以　永福宮莊妃所生固倫公主許嫁科爾沁卓禮克圖親王吳克善子弼爾塔噶爾後以吳克善獲罪　上怒不與至是吳克善聞　上復欲與之因伏罪來朝賜大宴吳克善復獻雕鞍馬匹酌納之○辛酉修篤恭殿○壬戌都察院參政張存仁奏圍困錦州之計實出萬全願　皇上振作軍心堅持定見遠則一載近則數月必可得也兵法全城爲上益貴得人地也往年永平被屠縉紳寒心今甯遠錦州多此輩畏禍掣肘祖大壽又首鼠遷延故一時難下或謂大壽無顏再降臣確知其心本無定見惟便是圖一當危急便束身歸命況伊所恃者蒙古年來蒙古多慕化來歸彼疑而防之理必思變宜多閒諜以招蒙古又以書釋大壽之疑言之眞切彼心必動自相猝

來降此攻心之術得人得地之策也〇乙亥曹海薩木什喀等征索倫凱旋命貝勒杜度阿巴泰迎於路　上幸實勝寺北館宴勞之〇丁丑以葉克舒爲固山額眞調禮部參政超哈爾爲兵部參政以阿哈尼堪爲禮部參政覺善譚布爲梅勒章京〇庚辰　上視師義州出舊邊外駐蹕

五月癸未渡遼河乙酉碩詹以朝鮮水師至癸巳　上至義州北駐蹕乙未　上入義州閱城丁酉蒙古多羅特部民蘇班代等自杏山西五里臺遣使約降　上命濟爾哈朗等迎之諭曰爾等率擺牙喇兵一千五百前往不必多帶從役敵見兵寡必來拒戰可分一固山兵爲前中後三路前隊拒戰其二隊陸續應援濟爾哈朗等遂行夜過錦州城南天未明至杏山蘇班代等擒漢人六名並攜其家貲牲畜以行及黎明明杏山總兵劉周智率馬步兵沿

城布列錦州總兵祖大壽見我兵穿合錦州遊擊戴明率馬兵七百松山總兵吳三桂率馬兵三千協力同戰松山錦州兵與周智合營分翼列陣進偪濟爾哈朗等引退於九里外敵兵百餘騎越衆吶喊而前濟爾哈朗遂縱兵返擊分隊衝入與多鐸阿達禮羅洛宏博洛親督戰大敗之追奔至城下始還陣斬副將楊倫參將李得位濟爾哈朗又遣其護衛兵及阿達禮羅洛宏護衛兵擊敗西面敵兵二營獲馬匹盔甲器械甚多還過錦州遣啟心郎額爾克圖詹霸報捷是日　上離營十五里往閱錦州城額爾克圖等適至　上大悅郎於其地俟濟爾哈朗等至列纛拜　天回營賜宴賞賚有差戊戌命勞薩吳拜等由中後所北略海邊○薩木什喀等征索倫部班師後續有三百三十九戶來降　上命理藩院參政尼堪擇堪為首領者授牛彔章京分編牛彔尼堪等分為八

牛彔領之○壬寅　上親率八旗攏歹喇阿禮哈超哈進發命烏真超哈發紅衣礮前行至錦州東五里臺布列擧礮攻克其臺復令內大臣等誘錦州兵出擊敗之○甲辰征虎爾哈薩爾糾等奏俘獲男子三百三十六歸降男子四百十九內有捕海豹人二百四十三捕貂鼠人一百九十八令仍居彼地攜來者四十四人俘獲家屬七百九十六口歸降家屬四百八十一口內留千一百九十四口仍居彼地攜來者八十三口又來朝之羌都蘇喇庫塞木得三人輝克地方朱吉喇一人及先降之賴圖庫及加哈禪之子奇喇納艾都達松阿託和納皆至○乙巳復以礮攻錦州城北晾馬臺擊死六人餘十三人下臺降遂盡刈錦州城東隅禾　上閱錦州城自東至南日暮還營丙午駐蹕國王碑地方此碑爲元木華黎國王之裔乃馬代追封其父兀斯和爾所建丁未刈錦州城

北禾戊申刈城西禾庚戌　上回鑾還宮
六月乙丑命睿親王多爾袞肅親王豪格安平貝勒杜度饒餘貝勒阿巴泰等代鄭親王濟爾哈朗等屯田義州〇戊辰朝鮮世子李溰至〇先是朝鮮總兵林慶業等同戶部洪尼喀庫禮等率兵五千船百十五隻載米一萬包由大凌河運至三山島遭風覆溺者半與明兵遇戰又失利慶業等不能前進洪尼喀庫禮以聞乃令陸輓至蓋州耀州留其兵千五百於海州〇辛未以譚拜爲兵部參政〇癸酉多濟里喀柱征額札喇部凱旋獲百十人遣官迎宴之〇遣朝鮮王次子李淏歸省
秋七月庚辰朔敘征索倫功曹海穆成格及諸將士賞賚進秩有差〇癸未定征索倫違律罪薩木什喀等黜罰有差〇乙酉睿親王多爾袞等奏我軍於錦州城西刈禾時敵人馬步兵由城西北

隅出槍礮並施因遣擺牙喇兵兩隊左翼阿禮哈超哈兵一隊從
旁衝擊我兵方進敵兵即潰追至城濠掩殺之又遣擺牙喇兵伏
松山大路遇祖總兵遣二人齎書赴甯遠擒之克錦州城西九臺
小淩河西二臺獲人四十我左右兩翼兵應遵　皇上前諭分駐
近城地方一則斷敵往來之路一則投誠人可乘便而來禾熟時
我兵易於收穫恭候　上裁○丁亥敕諭睿親王多爾袞等曰王
等酌將兩翼兵暫行分駐已收糧草擇錦州西山城堅固之地兩
處存貯○癸巳睿親王多爾袞等奏初入夜明錦州馬步兵五百
襲我鑲藍旗營貝子羅託等擊敗之聞明總督洪承疇率吳劉王
陳四總兵及馬步兵四萬至杏山城外近濠下營臣等率阿禮哈
超哈兵一半並擺牙喇全軍前進敵人馬兵先出誘戰因令阿禮
哈超哈兵暫止發擺牙喇官兵擊敵追至城濠掩殺之獲馬七十

匹○乙未命岕拜率噶布什賢官兵一半往助多爾袞等軍○戊戌赦死罪以下○壬寅朝鮮國王孫歸國○丙午　聖躬違和幸安山溫泉○遣席特庫濟席哈等率擺牙喇兵並外藩兵征索倫部○乙酉睿親王多爾袞等奏敵人馬兵一千由錦州城出臣多爾袞豪格率兵迎擊至城下殺傷甚多獲馬百杜度率兵往甯遠遇敵人自關內運米千石至錦州殺其步卒三百九十獲駝馬驘牛驢三百九十七

八月己未命希福等往張家口互市○乙亥睿親王多爾袞等奏七月二十九日右翼兵往錦州遇敵兵出城刈草追斬八十六獲馬驘牛驢十三左翼兵獲米十五車八月初六日前哨章京格巴庫往探大凌河海口獲船二隻斬三十五人敵人夜入義州我兵次日追及殲其後隊

九月乙酉　上還宮○丙戌命鄭親王濟爾哈朗武英郡王阿濟格郡王阿達禮貝勒多鐸羅洛宏等代睿親王多爾袞等圍錦州松山○辛卯睿親王多爾袞等奏九月初九日往杏山城北見敵人自杏山城出兵馬無多哨卒來報云松山騎兵已出遂馳至松山擊敗之及還敵復以馬步兵來襲相去五里復縱兵擊敗之掩殺至松山城邊方還哨卒來報松山兵復出又令官兵擊敗之敵人遂遁獲馬百二十甲五百七十○甲午以多羅郡王阿達禮妹嫁蘇尼忒部墨爾根台吉騰機思○乙未以敦拜爲霸章京○癸卯重修鳳皇城

冬十月癸丑以書報喀爾喀部扎薩克圖汗曰爾來書言凡所行事莫非命也爾旣如此今朕承　天佑爾蒙古國主已歸我矣爾不過一部之長乃以卑下之人僭擬大國之主妄自矜詡書不稱

名動以佛教爲言此豈爾所宜言乎爾云欲修文偃武以求福祉夫戡定禍亂以致太平此卽福祉之謂也若不能治世而徒稱說文字較量禍福特驕矜之念耳爾書又云朕前書內語言逆耳爾亦不怒夫忠告之言雖逆耳然於治道有裨朕若誑言謂之逆耳宜也以忠告之言而謂之逆耳可乎遣往圖白忒部喇嘛等已至歸化城因爾言不果是以不遣○壬戌遣英俄爾岱等往朝鮮義州敕責國王李倧欺罔巧飾之罪○以金礪爲吏部參政康喀爾管蒙古梅勒章京事○壬申 萬壽節頒詔肆赦○敘錦州敗敵功晉牛彔章京圖爾格爲三等昂邦章京其餘將士升擢有差

十一月戊寅朔以 萬壽加恩朝鮮減歲貢米什之九○乙酉鄭親王濟爾哈朗等奏多鐸率兵千五百夜往錦州西桑噶爾寨堡設伏見敵人四騎卽發先鋒追擊敵伏兵出戰多鐸率兵迎擊追

至塔山斬敵八十六人獲馬二十濟爾哈朗率官兵夜伏錦州南次日見敵數騎誘之不至敵伏兵望見我兵即遁追斬六十餘人又聞敵人於杏山塔山間夜運糧芻令宗室輔國將軍吳達海率兵乘夜往略追斬五十餘人生擒五十人獲牛驢百餘○癸巳阿敏卒於幽所年五十五歲○戊戌敘初圍錦州功管半箇牛彔章京事胡密玆二分半牛彔章京布丹等晉秩有差○朝鮮國王次子李淏至

十二月己酉安平貝勒杜度下肫泰傅喇塔棄什石賴尼滿等五人首云我貝勒言往征遵化獨敗敵兵定朝鮮時留兵甚少我將如許紅衣礮盡行拽至又協同睿親王攻克江華島大兵征濟南府時助克勤郡王攻克牆子嶺城斬總督一總兵二又與王同克濟南府擊敗盧總督兵時克勤郡王兵未動我親率眾兵擊敵又

克勤郡王蕘駐營於運糧河敵兵夜襲鑲藍旗營我追及敗之睿親王率左翼兵先出邊敵兵步騎隨兩翼來追直至邊口我獨殿後我兵不爲敵擾安然出邊羅洛宏之父雖被阿爾柴首告獲罪猶封郡王羅洛宏猶襲貝勒譚泰圖賴尚各升職似我無罪有功之人止以不敬希爾艮遂不論功而反加罪無非爲我來紅旗故耳賜諸王衣服時貝子尼堪羅託俱受賞我獨見遺後方補給今雖效力何用鄭親王敘功冊所載不過以常常念君之故遂得封鄭親王我之忠愛惟天可鑒耳爾等係我至親故以心事相告不論在家在外常出此言又曾以東珠五顆糚段二匹倭段一匹段六匹送與固倫公主乃言曰此與征賦稅何異公主卻還未受及希爾艮免罪後又云先因餽送希爾艮已坐罪矣今又以不餽送坐罪異日必仍以不餽送坐罪也又謂胡球曰我之貝勒其貴何

如胡球曰既有儀仗可謂貴矣貝勒曰若云尊貴我頂上東珠如何又少又曰命我在部豈榮貴之乎止不許我安閒耳又過朝鮮國王諸子門時作怨言曰謂天無知何爲祭天謂神無知何爲祀神我等諫之不聽若欲明言恐以無證據坐罪而死不言又恐他人聞而言之將謂我等乃舅姑之親又在左右如此等事何以不知亦當死總之不免一死計惟奏　上或可全屍而死於是王貝勒大臣訊實議收禁杜度及其福金奪奴僕及所屬人員並財物入官其子杜爾祜穆爾祜特爾祜等奪奴僕及所屬人員入官止與莊一所降爲庶人杜度送公主禮時有如納賦稅之言杜度下阿本諸實聞之審問時護庇其主推諉不知論死又頂上東珠何少之語訊胡球得實議胡球既係內院學士此等言語爲何隱而不言亦論死出首之人斷出令隨便居住奏聞　上命止罰銀一

萬兩杜爾祜穆爾祜特爾祜俱宥之其下概從赦宥胡球亦免罪原告斷出聽其所往○庚戌命睿親王多爾衮肅親王豪格貝勒杜度阿巴泰代鄭親王濟爾哈朗等圍錦州○己未朝鮮國王第三子李淯還國○征索倫部席特庫濟席哈奏俘男婦九百餘人○庚申敕諭鄭親王濟爾哈朗等曰博穆博果爾叛後抗拒我兵彼時朕定計欲令北遁故陽言我兵將於黑龍江牧馬以擒博穆博果爾彼聞此言果往北遁朕知彼已北遁故未及與爾等商議遂命席特庫濟席哈率外藩蒙古兵三百五十人從蒙古北邊入席特庫等越兩月十三日至甘地獲其弟及家屬又前去十四日至齊洛台始獲博穆博果爾及其妻子家屬特諭爾等知之○辛未都察院參政張存仁奏聞烏眞超哈先行兵時各帶子弟今換班之際自身不出令家人代去者固多推病懶去者亦不少家人

雖可代臨陣必不用力久住必逃此換班兵之大弊　上命嚴察之○乙亥以勞薩隨征遇敵不擊革世職其下參領等鞭責有差

東華錄　崇德六

臣王先謙敬編

臣周潤蕃恭校

崇德六年辛巳明崇禎十四年春正月己卯宴親王大臣備陳樂舞○庚辰朝鮮國王李倧上表謝罪○壬辰梅勒章京席特庫濟席哈擒獲索倫部博穆博果爾凱旋遣官迎宴○癸巳賜凱旋將士宴晉席特庫爲三等昂邦章京餘升授有差○丁酉授路有艮爲牛彔章京以其於再圖錦州時來歸也○勞薩獲罪革其碩翁科落巴圖魯號降二等梅勒章京爲一等甲喇章京○己亥察哈爾固倫額駙和碩親王額哲卒年二十　上親弔慟哭○癸卯致祭固倫額駙和碩親王額哲命公主攜喪歸國○甲辰定輔國將軍席特庫罪席特庫責死本牛彔下朱喇哈家人碩薩納法司訊實擬革

職鞭一百罰鍰贖身仍償一人　上從之

二月戊申諭戸部曰前所定禁煙之令其種者用者屢行申飭近見大臣等猶然用之以致小民效尤不止故行開禁凡欲用煙者惟許各人自種而用之若出邊貨買者處死○己未　上以八旗牛彔下人多貧乏令戸部查明奏聞集王貝勒諸臣諭曰牛彔下人貧者皆因牛彔額眞及撥什庫嗜酒不理牛彔之事晨醉則至暮不醒夜醉則日中不起之所致也　皇考太祖性不飲酒羣臣庶民俱不敢飲故　太祖國勢振興諸臣迄今殷富皇叔貝勒嗜酒部下效之故皇叔部下臣民漸貧正藍旗莽古爾泰德格類以酒倡其部下人皆相習飲酒所以敗亡鑲紅旗王貝勒公等嗜酒其部下俱效彼飲酒故瓦爾喀什之族歲未老而先衰鑲藍旗鄭親王先時嗜酒一固山人皆效之今鄭親王雖戒酒而部下習飲

已久不能禁止似此飲酒以致牛彔貧窮者各王貝勒貝子公等何不查明貧窮者何不贍養牛彔額眞不職何不更置今將該管窮牛彔額眞及分得撥什庫小撥什庫俱解本牛彔任並離其兄弟歸他人監管其牛彔撥什庫員缺另選才能者補之又諭曰爾等何不親率人習射耶子弟輩壯者令以角弓羽箭射幼者令以木弓柳箭射如不執弓習射好爲博戲閒遊市肆者何不執之我國所恃全在射藝爾等互相激勸可也○辛酉以金礪爲固山額眞何濟機爾管梅勒章京事馬光輝爲兵部參政○以 皇第七女淑哲公主許字國中俄齊爾桑之子鏗格爾耿○丙寅以星訥爲工部參政○睿親王多爾袞等奏圍廣甯山城時敗錦州松山援兵四百二十人斬二百四十人獲馬十五固山額眞阿山先襲山城斬敵人八又克取山城之小者俘獲男婦幼小五十八曹瑚

雍舜率兵四百往截山城去路斬錦州敗獵敵兵九十二人安平貝勒斬八十二人

三月丁丑以　皇第八女固倫公主許字土謝圖親王巴達禮子巴歹思護朗○己卯遣鄭親王濟爾哈朗武英郡王阿濟格貝勒多鐸郡王阿達禮貝勒羅洛宏等往代睿親王多爾袞等圍錦州○壬辰以劉武元爲刑部參政○丁酉先是睿親王多爾袞等圍錦州於集代地方駐營一次遣每牛彔甲兵三人還家又一次遣每牛彔甲兵五人每旗章京一員還家移營欲返過國王碑離錦州約三十里駐營　上聞之大怒曰原議由遠漸近重困錦州今離城遠駐敵必多運糧草入城以此相持何時能成大功耶至三月四日發兵更番之期敕諭多爾袞等曰爾等圍困錦州果能使敵人內不得出外不得入我兵尚有餘力故於士卒中擇馬力之

疲者遣還耶若圖之果嚴何錦州漢人出城田獵車牛輓運任意往來爾等覺察者安在爾等縱云簡擇疲馬送還何以每牛彔下恰有五卒之馬俱疲耶其中或有一旗多一旗少或有一牛彔多一牛彔少豈盡無區別耶若簡擇疲馬送還亦當徧察各旗令馬疲者還馬肥者留仍計疲馬之多寡罪該管固山額眞及兵部遣往養馬之人並罪牛彔章京撥什庫及馬主以示儆乃不爲懲戒但按牛彔均遣甲兵送疲馬還家軍士誰願居彼地者設有意繫其馬匹致令疲瘦亦復何難如軍士之馬果疲當自將領以下合計各牛彔每人肥馬或一匹或二匹撥給留駐如不足當更換義州軍士之有肥馬者駐之其軍士馬疲者移駐義州如仍不足令疲馬回家其軍士仍留營中步隨理亦應爾爾等豈誤聽將領中誕妄之言而如此失計耶前鄭親王等發回疲馬時因天寒未備

芻秣恐致馬斃故豫先發還爾等去時芻秣諸物俱已完備乃擅自遣歸失計甚矣爾等以誕妄倡爲此言者擬罪來奏若不擬罪至京彼此欺蒙詭云眾人共議朕必不從多爾袞等旣至遼河

上命大臣圖爾格等往問遣兵歸家及離城遠駐之故並諭多爾袞曰朕愛爾過於諸子弟以良馬賜爾美衣衣爾美食食爾者以爾勤勞國政不違朕命故也今爾違命如此離城遠駐遣兵歸家朕復何以信任爾哉諭豪格曰爾明知睿親王失計如何緘默靜聽竟從其言諭阿巴泰杜度碩託曰爾等何爲漠不相關是亦曰是非亦曰是遇之如路人視之如秦越新附蒙古尙知出力報效爾等乃不盡心憂國以爲事不關己　皇天暨　太祖神靈豈不鑒之並傳諭各固山額眞諸大臣等曰無論諸王貝勒大臣凡倡言遣五人還家者卽行舉出若係睿親王部下侍衛與官員倡爲

此言睿親王卽執送不宜含糊自認此罪非可輕認者爾等應得何罪自行議奏諭畢多爾袞對曰臣集衆議每旗先遣能臣一員率每牛彔兵五人還家修治盔甲器械牧養馬匹我等抵家時奏聞 皇上更衣速來今錦州馬匹皆在他處牧養內援之兵皆亦退回養馬我等力有餘裕何畏錦州松杏三城之兵卽使合兵來侵我國更番之卒必相遇而抵敵之耳衆以爲然亦無一人勸阻者是倡議者臣遣歸者亦臣至離城遠駐因芻牧全無已成赤地所以遠移就草耳先阿喇善伊爾德等來會傳 上諭云當徧察各旗如有缺額卽具疏奏及行查驗並無缺額臣以爲既無缺額何必囘奏遂與肅親王議止之未行囘奏今旣違命罪應死復何辨豪格及貝勒大臣對亦如之圖爾格等還奏 上益怒曰此皆巧飾之詞爾等此番離城遠駐已容敵人糧草運入錦州乃曰欲

遣發兵卒速來速去此言朕實不信爾若臨城駐營使糧草不得入錦州而遣歸家猶可也今乃云移營就草豈令爾往彼牧馬耶如力果不足即宜馳奏如不能圍城亦當以不能之故奏明原議爾等俱近錦州環而困守今乃欺罔於朕移營遠駐致敵人多運糧草入城是爾貽誤眾人也爾可自議罪圖爾格等復至多爾袞等處傳諭議罪多爾袞曰不偪困錦州遣兵歸家輕違諭旨致錦州不得速破我總掌兵柄將所屬之兵議遣還家之時倡言由我悖旨之罪甚重應死豪格曰睿親王王也我亦王也但因睿親王係叔父所以令握兵柄今既失計我不合隨行罪亦應死杜度阿巴泰等俱議罪奏聞　上命降多爾袞郡王罰銀一萬兩奪兩牛彔戶口降豪格郡王罰銀八千兩奪一牛彔戶口阿巴泰杜度各罰銀二千兩羅託碩託屯齊各罰銀千兩譚泰阿山葉克舒以次

各罰贖有差○戊戌睿郡王多爾袞等至議政署　上命逐出之
○己亥命朝鮮總兵柳琳等率兵往錦州濟鄭親王濟爾哈朗軍
○辛丑諭戶部察覈各旗閒散人歸本屯居住無得涸居別旗糾
黨爲盜○先是濟爾哈朗等圍錦州每面立八營繞營俱掘深濠
濠邊修築垛口兩旗中間又掘長濠近城設邏卒哨探明援兵前
隊已至松山杏山錦州城中蒙古向邏卒呼曰爾等圍困何益我
城中積粟可支二三年縱圍之豈可得乎邏卒曰無論二三年縱
有四年之糧至五年後復何所食蒙古聞之皆驚恐於是貝勒諾
木齊吳巴什渾津淸善山津古英塔布囊楚肯博博克泰昂阿代
蘇巴達爾漢滿濟額參托濟布達習等謀來降遣二人持降書至
濟爾哈朗等議與約誓二十七日夜兵必前進至是遣使奏聞○
壬寅睿郡王多爾袞等請各帶部下人員從征贖罪不許○鄭親

王濟爾哈朗等以攻克錦州外城捷音至先是祖大壽聞吳巴什諸木齊等叛遂整兵於日暮時至外城門欲以計擒之爲吳巴什等所覺卽執兵器相迎外城蒙古等亦爭執兵器旣接戰聲聞關外濟爾哈朗阿濟格多鐸等相繼至城下策應關內蒙古縋繩城下我兵陸續援繩而上於城上吹角夾攻明兵敗入內城我兵遂皆入關將城中蒙古男婦及一切器物盡送義州奏聞 上大悅命八門擊鼓召衆於篤恭殿宣捷○癸卯命達爾漢諾顏揚善等迎宴台吉諾木齊等○甲辰台吉諾木齊等至 上出懷遠門迎至演武亭 上率衆謝 天行禮畢升 御座諾木齊吳巴什等率部衆朝見大宴之 上還宮○乙巳以諾木齊吳巴什攜來蒙古男子一千五百七十三漢人一百三十九婦女幼小三千六百五十五編爲九牛彔每三丁一人披甲諾木齊部下蒙古二百四

人分入正黃旗吳巴什部下蒙古七百二人分入鑲藍旗阿邦伊
木圖文都爾戸滿桃部下蒙古五百五十三人分補各旗之缺額
者令諾木齊吳巴什品級視梅勒章京阿桑喜滿桃額布根海塞
巴布代額布格爾德渾津品級視甲喇章京巴布代弟俄爾洪安
達哈山津多爾津伊木圖文都爾戸阿邦等品級視牛彔章京並
達喇馬古習等以下各賜頂帶朝衣鞍馬弓矢甲冑白金布帛莊
田人口牲畜有差
夏四月丁未遣阿哈尼堪等率兵往錦州濟鄭親王濟爾哈朗軍
○鄭親王濟爾哈朗等奏明援兵自杏山至松山濟爾哈朗阿達
禮羅洛宏等率兵伏錦州南山西岡阿濟格多鐸等率兵伏於山
北嶺令噶布什賢兵往誘敵人及敵來追我兵齊出夾擊大敗之
斬一百七十人獲馬百十六匹甲七十六俘獲四千三百七十四

口撥松山杏山兵俱退遁○庚戌遣孔有德尙可喜兵詣錦州濟
鄭親王濟爾哈朗軍○壬子 上以范文程剛林額色黑疏請令
睿郡王多爾袞等入署辦事召入清寧宮諭曰爾等集獲罪諸王
貝勒大臣等於篤恭殿前傳朕命令諸王貝勒大臣等各入署辦
事毋得怠惰不得入大清門如遇朕出亦不許隨行伊等來見朕
無言可問伊等亦無言可答靜默相對殊無謂也范文程剛林奏
曰獲罪諸王貝勒等俱是 皇上子弟旣寬宥之伊等朝會公所
可入乎 上不允范文程等至篤恭殿傳諭諸王貝勒大臣○甲
寅 上召內院諸臣入清寧宮命讀元史讀至世祖遣丞相伯顏
往征宋國時值炎天恐行兵不利敕俟秋再舉伯顏奏云宋之據
江海如窮獸之負嵎今已困彼旋復縱之則逸而逝矣遂起兵南
征克取宋國 上遣大學士范文程剛林等至篤恭殿傳諭有罪

王貝勒貝子公大臣等曰元世祖恐炎熱敕伯顏俟秋再舉伯顏爭奏必舉遂出征滅宋今汝等不圍錦州屯兵遠處任意田獵急欲同家視彼爲何如也朕非窮究汝等但以伯顏勤國之心令爾等知之耳衆皆慚謝○庚申都察院參政祖可法張存仁請准獲罪王貝勒等朝見　上是之○壬戌睿郡王多爾衮等言於大學士范文程希福剛林等曰我等獲罪甚重蒙　皇上從輕處分我等悃誠既不敢親奏於　上若緘默不言　皇上必不召見我等有罪之人自當哀懇　上必宥而見焉然心中惶惑莫定未審如何乃善特與公等議之希福等奏聞　上命傳諭諸王貝勒大臣各赴朝會之所其在各部辦事大臣有事照常來奏希福等奏曰諸王貝勒大臣必當奏請謝恩　上曰何必謝恩不允希福等傳諭畢王貝勒衆大臣遂進大清門各入朝辦事○甲子諭曰八家

所屬每牛彔舊取辦事人四名銀匠五名今宜各退辦事人二名銀匠四名王貝勒等各令家下漢人學習匠役待三年後再將各牛彔匠役停止每牛彔滿洲三人中許一人披甲以六十名爲常數其中或多或少務於三人中選一人他牛彔中雖有餘不許補不足者有舊披甲人詐稱年老令家奴代披及牛彔章京之子徇私不令披甲者各固山額眞牛彔章京稽察如稽察不公後被首出者罪之

五月丁丑鄭親王濟爾哈朗等奏洪承疇率總兵六員兵六萬來援錦州屯於松山北岡我兵擊敗之斬首二千○戊寅遣下嫁卓禮克圖親王吳克善子弼爾塔噶爾額駙公主還　上偕　后妃送至十方寺○丁亥　上還宮○索倫部蒙塞爾瓦代之子巴爾達齊率屬來降命迎宴之○己丑　上命大學士希福剛林額色

黑等往驗錦州屯營豫塹○索倫部一千四百七十一人來降命
迎宴之○庚寅以　皇第六女固倫公主許字固山額眞阿山子
夸札○以喀布什賢章京席特庫管梅勒章京事○戊戌以藍拜
爲兵部參政○以蒙古八旗章京缺少每旗增設虛銜章京各二
○以禮親王代善子滿達海爲輔國公○　上以巴布泰雖已獲
罪念係　皇考太祖庶子封爲三等奉國將軍○壬寅諭駐防歸
化城固山額眞古祿格等增築外城建敵樓濬深壕以備守禦
六月丁未朝鮮國王李倧遣陪臣李倪等齎咨禮部言咸陽郡新
溪書院下民人元年夜見室中有光即其地掘之得瓦罐上書一
千年三字發視有黃金二十四片上刻宜春大吉四字黃金非本
土所產又非市上行貨新溪書院係新羅古寺遺基想前有神人
刻留吉兆以爲異代瑞物非天地所祕鬼神所護豈有至今始出

之理竊稽前史玉杯銀甕瑞應休明伏惟　皇上光膺　天命肇刱大業威烈振於寰宇仁恩洽於遐壤神祇幽贊福祥方集今千年吉金忽發於　大朝所庇之藩境是其爲　聖世嘉瑞昭昭無疑謹將原金進獻以表尊事之誠得旨新羅藏金爲朝鮮所得王卽進獻足見誠敬其所刻字搽允屬休徵朕當與王共荷嘉祥王其自受卽與朕受無異著將原金付李俔齎囘○命睿郡王多爾袞肅郡王豪格率兵往代鄭親王濟爾哈朗等圍錦州　上出地載門送五里許○辛亥大學士范文程等奏於滿漢蒙古士人內考取秀才舉人　上諭曰忠經云在官惟明莅事惟平立身惟清聽不可以不聰視不可以不明淸則無欲平則無曲明能正俗聰則審於事明則辨於理爾等善體此言從公考校○辛酉鄭親王濟爾哈朗等奏與睿郡王多爾袞等合營聞明關內援兵出自松

山向海前進我兵掩殺至松山城濠敗之獲馬五十餘○丙寅遣學士羅碩詣軍營以祖澤潤等書招祖大壽○庚午睿郡王多爾袞等奏關內援兵出松山來戰滿漢蒙古兵會合追殺五里獲馬五百七十器械無數

秋七月戊寅賜中式舉人滿洲鄂貌克圖赫德蒙古杜當漢人崔光前卞三元章于天卞爲鳳朝衣各一襲一二三等生員段布有差○甲申命孔有德耿仲明尙可喜下梅勒章京連德成曹德選吳進功等率兵助圍錦州○乙酉議圍錦州功罪鄭親王濟爾哈朗以下分別賞罰有差○癸巳遣噶布什賢章京努山等往董家口喜峯口偵視明兵○己亥朝鮮國王李倧遣將詣錦州更戍

八月甲辰朔敘克錦州外城諸將功鰲拜勞薩伊爾登等晉秩有差復勞薩碩翁科羅巴圖魯號○丙午以庫爾纏爲都察院參政

阿哈尼堪管梅勒章京事譚拜管蒙古梅勒章京事罷洪尼喀梅勒章京任以勞薩代之以沙爾虎達爲噶布什賢噶喇昂邦○丁未封烏朱穆秦部多爾濟濟農爲和碩蘇勒親王阿霸垓部多爾濟額齊格諾顏爲卓禮克圖郡王○丁巳　上以明洪承疇等率兵十三萬來援錦州親統大軍往征之先是睿郡王多爾袞等奏明兵來犯我師我兵擊敗三營獲馬五百五十來兵甚眾　上敕諭多爾袞等曰敵人若來侵犯王等可相機擊之不來切勿輕動各當固守汛地命鄭親王濟爾哈朗留守是日謁　堂子起行駐蹕遼河戊午渡遼河多爾袞等奏洪承疇兵來犯我右翼及土謝圖親王兵敗之壬戌　上至松山陳師於松山杏山之間橫截大路立營先是諸王貝勒大臣共議圍敵之策　上笑曰朕但恐敵人聞朕統師至彼將潛遁耳儻蒙　天眷敵兵不逃朕破此敵如

縱犬逐獸必令爾等易於進取不至勞苦也朕所定攻戰機宜慎勿違誤勉力識之於是疾馳六日諸王貝勒大臣及諸將士遙見
上儀仗及前隊旗纛向松山杏山進發踊躍大悅　上率大兵至松山於松山杏山閒自烏忻河南山至海橫截大路綿亘駐營
上諭眾曰如敵來犯近則迎擊之儻敵兵尚遠先往迎戰貽累於眾卽與敗陣無異是時明領兵總督洪承疇巡撫邱民仰兵道張斗姚恭王之楨兵部郎中張若麒大同總兵王樸宣府總兵李輔明密雲總兵唐通薊州總兵白廣恩玉田總兵曹變蛟山海總兵馬科前屯衞總兵王廷臣甯遠總兵吳三桂副參游守二百餘員率馬步兵十三萬於松山城北乳峯山岡結營其步兵於乳峯山松山城之閒掘濠立七營其馬兵營於松山東西北三面見
上親率大兵環松山而營大懼一時文武各官欲戰則力已不支

欲守則糧已匱竭遂合謀欲遁癸亥黎明明八總兵率兵犯我鑲
布什賢汛地我兵擊敗之將奔塔山又爲噶布什賢兵及鑲藍旗
擺牙喇追擊武英郡王阿濟格貝子博洛內大臣圖爾格等追至
塔山而還獲筆架山積粟十二堆遣兵護守遂掘壕絕松山杏山
路是夜明諸將皆欲遁撤七營步兵近松山城而營甲子敵兵犯
我鑲紅旗汛地擊卻之師還敵襲我後相距一箭地　上復令轉
戰張黃蓋率數人往來指揮布陣敵望見悉喪膽遁走　上還營
諭諸將曰今夜敵兵必遁左翼四旗擺牙喇纛章京鰲拜巴圖魯
阿濟格尼堪韓岱哈甯噶等可各率本旗擺牙喇至右翼汛地排
列右翼四旗擺牙喇及阿禮哈超哈蒙古兵噶布什賢兵俱比翼
排列直抵海邊各固守汛地敵兵有遁者如百人則以百人追之
千人則以千人追之如敵兵眾多則汝等協力追擊直抵塔山是

夜一鼓明總兵吳三桂王樸唐通馬科白廣恩李輔明等率馬步兵由噶布什賢汛地沿海潛遁我軍相繼追擊　上又命蒙古固山額眞阿賴庫魯克達爾漢察哈爾毛海各率所部兵伏杏山路邀擊遁入杏山敵兵不許遽追若無諭旨亦不得撤還命睿郡王多爾袞及貝子羅託公屯齊等率先至四旗擺牙喇兵及土謝圖親王兵前往錦州至塔山大路橫擊之又命達齊壯辛達里納林等率槍礮手往筆架山增兵防護糧糗又命正黃旗阿禮哈超哈鎭國將軍宗室巴布海蘇京圖賴往截塔山路又命武英郡王阿濟格亦截塔山路儻敵兵欲越塔山當率巴布海圖賴自甯遠直抵連山追擊又命貝子博洛率兵往桑噶爾寨堡截擊又聞明國郎中張若麒從小凌河口乘舟遁命鑲黃旗蒙古固山梅勒章京賴虎察哈爾部下巴特瑪率兵往追之又命正黃旗固山額眞

譚泰兵四百往小淩河西直抵海濱絕其歸路又命梅勒章京多濟里追擊敗兵又命蒙古固山額眞伊拜梅勒章京譚拜於杏山四面截擊敵兵之奔入杏山者不許遠追如無諭旨亦不得擅還又命正紅旗固山額眞恩格圖噶喇昂邦吳拜等追擊逃兵又命阿什達爾漢及多爾濟達爾漢諾顏往視阿達爾庫魯克達爾漢伊拜等杏山駐營之地若其地未善當別擇善地移營並察斬敵多寡 上計我兵若於是夜一併遣發恐敵人復有遁走者於是相敵情形陸續遣發黎明諸將遵奉 上命各赴汛地邀截悉如睿算掩擊窮追明兵鼠走彌山徧野死者不可勝計乙丑命多爾袞阿濟格圖塔山四臺復命烏眞超哈固山額眞劉之源梅勒章京吳守進墨爾根侍衛李國翰攜紅衣礮十位助攻克之擒副將王希賢參將崔定國都司楊重鎮斬守備二都司一明總兵吳三

桂王樸奔入杏山是日　上移營松山欲四面掘濠圍之是夜明
總兵曹變蛟撤乳峯山兵棄寨夜遁率馬步兵衝出鑲黃旗纛拜
汛地者一至正黃旗宗室巴布海張屯等汛地者四俱爲我兵擊
敗一半突入　御營我侍衛親軍力禦之曹變蛟中創奔還松山
丁卯命內大臣宗室錫翰等及四子部都爾拜各率精兵二百五
十一伏於高橋大路一伏於桑噶爾寨堡以杏山逃兵必由此路
出也又命甲喇章京隋穊格爾泰等率三旗擺牙喇二百五十往
助錫翰等單是日果有敵兵千人自杏山遁出遇錫翰等伏兵敗
之追至塔山斬獲甚多比還　上親率兵至橋東命羅洛宏博洛
圖爾格等每旗精兵二十名及正白旗擺牙喇兵翁牛特部兵錫
翰兵俱付貝勒多鐸令設伏以待己巳明總兵吳三桂王樸率兵
從杏山出奔甯遠我噶布什賢兵見之自杏山西截入大路追擊

三桂樸敗奔至高橋多鐸等伏兵四起阻截前路追兵躡後盡殲其各路潰竄之兵三桂樸僅以身免庚午接勦山野獲甲冑軍器馬匹無算壬申命內大臣塔瞻等率每旗精兵五十往高橋設伏甫出營見明步兵千人自杏山潰遁俱擊斬之比至高橋復殲其騎兵八十步兵六百計先後斬殺敵兵五萬三千七百八十餘獲馬七千四百四十四駝六十六甲冑九千三百四十六其赴海死者甚衆所棄馬匹甲冑以數萬計海中浮屍漂蕩多如雁鶩上神謀奇畧破明兵十三萬如摧枯拉朽指顧而定昏夜中我兵止誤傷八人斷卒二人餘無傷者是時被圍於松山者惟洪承疇邱民仰張斗姚恭王之禎通判袁國棟朱廷榭同知張爲民嚴繼賢總兵王廷臣曹變蛟與祖大樂等兵不過萬餘城內糧絕我兵復掘外濠困之先三桂王樸白廣恩馬科李輔明唐通郎中張若麒

等各路潰竄未有成隊逃出者　上敕諭松山城守將士曰朕舉師至此知爾援兵必逃豫遣兵圍守松山使不得入自塔山南至於海北至於山及甯遠東之連山一切去路俱截之又分兵各路截守陸地斬殺者積屍徧野投海者更不可勝數今爾援兵已絕此乃　天意佑我也爾等以爲止圍松錦其餘六城未必卽困殊不知時勢至此不惟六城難保卽南北兩京亦何能復有耶朕非虛言昔征朝鮮時圍彼國王於南漢山諭之曰爾降必生全後王果降朕踐前言仍令主其國後圍大凌河時祖總兵來降亦不復殺仍恩養之諒爾等所素聞也爾等可自思之是日努山等自明董家口喜峯口偵探回擊敗步哨五十一營斬一百四十五人斬騎哨十一人生擒守備一兵七人遇我國逃人殺男子四獲婦女二

九月甲戌朔　上以大兵克敵率內外諸王貝勒貝子大臣等拜
天行禮畢是夜　上夢　太祖令四人捧一玉璽授　上　上
受之而覺以語大學士范文程希福剛林等對曰　太祖授　皇
上玉璽乃　上帝授　皇上大統也乙卯運紅衣礮攻松山先是
梅勒章京勞薩擺牙喇甲喇章京丹代土默特王喇嘛察哈爾昂
邦章京多尼都喇爾達爾漢諾顏等隨睿郡王多爾袞等與洪承
疇兵戰歿至是　上遣內大臣攜酒往奠之命睿郡王多爾袞肅
郡王豪格等還守盛京壬午鄭親王濟爾哈朗掘濠圍錦州乙酉
滿篤里等自盛京至癸　關雎宮宸妃有疾　上命貝勒杜度阿
巴泰固山額眞譚泰阿山葉克舒準塔何洛會馬喇希巴特瑪等
困錦州貝勒多鐸郡王阿達禮貝勒羅洛宏固山額眞宗室拜尹
圖宗室公艾度禮額駙英俄爾岱阿賴庫魯克達爾漢恩格圖尹

拜等困松山武英郡王阿濟格卓禮克圖親王吳克善巴圖魯郡王滿朱習禮等困杏山高橋各以汛地諭之丙戌　上同鑾庚寅至舊遼界駐蹕是夜一鼓盛京使至奏　宸妃疾重　上即起營先遣大學士希福剛林梅勒章京冷僧機啟心郎索尼等候問病勢希福等以五更至京時　宸妃已薨壽三十三歲冷僧機索尼馳行途遇　聖駕奏聞　上慟哭卯時抵盛京入關雎宮至　宸妃柩前慟哭之〇丙申一鼓松山城内外馬步兵全出犯我鑲黃旗石廷柱汛地我兵擊敗之斬一千一十七名〇　上居御幄朝夕悲痛是日午時忽昏迷言語無緒酉時方愈稍進飲食自知過於哀慟乃大悔曰　天之生朕原為撫世安民豈為一婦人哉朕明知之不能自持今　天地　祖宗特示譴戒也衆皆曰　上諭誠然自是　上雖自解仍不免悲悼云〇壬寅　上親祭　關雎

宮宸妃
冬十月癸卯朔日有食之〇乙巳以洪尼喀爲戶部參政納爾贊
管梅勒章京事車爾布爲纛章京努山爲噶布什賢噶喇昂邦〇
丁未命孔有德尚可喜耿仲明沈志祥助圍錦州〇乙卯 上篤
念 宸妃哀痛不已諸王貝勒等請 上出獵遂獵於蒲河〇己
未 上回鑾過 宸妃塋慟哭還宮〇己巳追封 宸妃爲敏惠
恭和元妃冊文云惟爾關雎宮宸妃侍朕以來卽加優眷崇德元
年七月初十日已封爾爲關雎宮宸妃今倣古典復加追贈俾爾
淑懿揚於後禩故追封爲敏惠恭和元妃庶幾有知服我休命
宸妃母和碩賢妃來弔 上命內大臣侍衞等親掖肩輿送和碩
賢妃至塋前慟哭數次〇壬申冊封蘇尼忒部默爾根台吉騰機
思爲多羅默爾根郡王

十一月甲戌以何洛會爲滿洲固山額眞俄莫克圖爲蒙古固山額眞○調兵部參政藍拜爲禮部參政以巴都禮爲兵部參政○乙亥命睿郡王多爾袞貝子羅託公屯齊等駐錦州肅郡王豪格公滿達海等駐松山○戊寅都察院參政祖可法張存仁等疏陳備荒策請禁酒平糶並濬新河以弭水患　上嘉納之○癸未朝鮮來貢○乙酉　上獵於葉赫○辛丑　上還宮

十二月壬子諭圍錦州敵兵突　御營時內大臣侍衛防守不謹非超品公塔瞻以下黜罰有差侍衛坤內大臣錫翰等以捍禦功賞賚有差○甲寅鄭親王濟爾哈朗等奏洪承疇出兵六千來戰夜犯正紅旗擺牙喇阿禮哈超哈及正黃旗庫魯克達爾漢固山營我兵各依汛地沿濠射之遂敗去當陣殺敵四百二十二人敵兵退回松山城門已閉不得入兩日間收服二千餘人從杏山背

遁者爲我伏兵所殺五百七十四人○朝鮮來貢○辛酉　皇十子博穆博果爾生　麟趾宮貴妃出也

臣王先謙敬編
臣周潤淪蕃恭校

崇德七年壬午明崇禎十五年春正月辛未朔朝鮮來貢〇丁丑召親王以下牛彔章京以上集篤恭殿諭曰凡和碩親王多羅郡王多羅貝勒固山貝子及公俱有一定名號今不遵定制概稱王貝勒何以示別耶此後若有違禁妄稱者罰土黑勒威勒閒人諂奉僭稱而不責斥者俱罰土黑勒威勒

二月癸卯　上獵於葉赫〇戊申明德王朱由樞卒以禮葬之〇戊午武英郡王阿濟格奏噶布什賢將領俄莫克圖等率兵略寧遠衛遠總兵吳三桂王樸白廣恩遣副將二員率兵六百尾我兵後我兵誘而敗之〇辛酉肅郡王豪格等奏松山副將夏承德遣

遣人來言爾兵可於我守禦處乘夜豎梯登城我在內接應以其子夏舒爲質十八日夜於城南豎梯阿山旗下班布里何洛會旗下羅洛科先登衆繼之我兵於城上巡邏次早夏承德部卒別聚一處援敵兵殺之生擒總督洪承疇巡撫丘民仰總兵王廷臣曹變蛟祖大樂遊擊祖大名祖大成總兵白廣恩之子白良弼等殲其兵道一副將十遊擊都司守備紅旗千總把總等官百餘兵三千六十三名夏承德部下男婦幼穉共一千八百六十三名又俘獲婦女幼穉共一千二百四十九口甲冑弓矢撒袋共一萬五千有奇大小紅衣礮鳥槍共三千二百七十三並籍金珠銀兩段匹衣服皮張等細數以聞○壬戌　上還宮○松山降將夏承德等至　上命禮部承政滿達爾漢郊迎十五里宴之○癸亥以松山既下凡大凌河各官有兄弟妻子在彼者俱令察出完聚

三月癸酉敕諭肅郡王豪格等曰松山所獲總督洪承疇總兵祖大壽之弟祖大樂可送入盛京巡撫丘民仰王廷臣曹變蛟可處死祖大成放入錦州謹案通鑑輯覽畧云松山圍久食盡督師范志完不能救及陷明帝諭諸逃將罪誅王樸鐫吳三桂三秩時諸將多擁厚貲賂權要故樸以下皆獲宥時傳承疇死帝驚悼甚詔設壇都城賜承疇祭十六民仰六尋命建祠都城外承疇民仰並列將親臨奠已聞承疇降乃止○己卯時錦州城內糧盡人相食戰守計窮祖大壽於三月初八日率衆官出城至鄭親王濟爾哈朗睿郡王多爾袞軍前叩首降即日衆固山額眞率兵入城諸王議錦州城內兵約有七千與祖大壽同心歸順者盡留之其原未同謀者或殺與否謹候 上裁遣啟心郎額爾克圖等奏聞 上遣內院學士額色黑筆帖式石圖祁徹白等諭曰總兵祖大壽部下之人盡留養之其他悉誅之凡係蒙古俱察出處斬杏山塔山兩處可令祖大壽仍說之降甯遠可令大壽所屬有父母兄弟之人極

信實者前往俟有回音來奏其武英郡王之兵可於塔山西連山大路橫截一至海邊一至山下立營松山所獲祖大樂祖大成帶往錦州與伊妻子完聚令與大壽同處祖大名先曾有命戮之若爾等至時尙未斬可釋之亦令在祖大壽處〇庚辰　上因克錦州諭　堂子祭纛〇壬午諭鄭親王濟爾哈朗睿郡王多爾袞曰爾等可傳諭祖大壽云諸王因爾相持日久未下欲盡加屠戮不留一人朕聞而念之如將錦州人民盡行誅戮以後甯不平定諸城遽息征討乎因恐將爾部衆留養其在錦州之蒙古兵及山海關官盡誅之縱使生全彼亦不肯爲我留也如或逃去養之何益仍恐不利於爾至關外甯遠等處官員其妻子雖不在錦州者亦留養之〇乙酉駐守錦州杏山王貝勒等遣啟心郎詹霸奏明國差總兵二員錦衣衛官一員職方司官一員至王貝勒前欲求講

和齊來伊主敕諭一道云諭兵部尚書陳新甲據卿部奏遼瀋有休兵息民之意中朝未輕信者亦因以前督撫各官未曾從實奏明今卿部屢次代陳力保其出於眞心我國家開誠懷遠似亦不難聽從以仰體上天好生之仁以復還我祖宗朝恩義聯絡之舊今特諭卿便宜行事差官宣布取有的確信音回奏　上覽畢敕諭諸王貝勒曰閱爾等所奏明之璽札多有不實若謂與我國之書何云諭兵部尚書陳新甲既謂與陳新甲又何用皇帝之寶況其所用之寶大而且偏豈有製寶而不循定式若是其大且偏者乎必非眞寶明矣況札內竟無實和之語又云我國家開誠懷遠似亦不難聽從以復還我祖宗恩義聯絡之舊等語此皆藐視我國實無講和之眞心然彼雖巧詐朕以實情言之曩啟兵端原非我國之願因明朝不辨是非陵辱我國情實難堪故不得已而起

兵耳朕初每欲和好明國不從今明國欲和其眞僞雖不得而知然和好固朕之夙願朕豈有所迫而願和歟朕蒙 皇天眷顧昔時金國所屬盡爲我有元裔朝鮮恐入版圖所獲明國官民不啻數百萬所向無敵如此而猶欲和好者益爲百萬生靈惜耳若和事果成何必爭內外大小之名但各居其國互相贈遺通商貿易悉安生業則兩國之君臣百姓共享太平之福矣惟是我朝兵强國富且諄諄願和奈明國執滯不通自以爲天之子鄙視他人口出大言不願和好不知皇天無親有德者受命無德者廢棄從來帝王有一姓相傳永不易位者乎明之君臣慮不及此不願修好致億萬生民死於塗炭者皆明之君臣自殺之耳朕以實意諭爾等知之爾等其傳示於彼使明知朕意 謹案通鑑輯覽畧云初太宗屢遺書議和明兵部尙書陳新甲以國內困敝亦請主和以紓患其事甚密後洩於傅宗龍及謝陞陞言於明帝帝慙恚陞曰儻肯議和和亦可恃帝默然

陞以告言官言官交章劾陞及新甲是年四月帝怒陞洩漏削籍去○乙未命鄭親王濟爾哈朗睿郡王多爾衮肅郡王豪格等駐杏山塔山武英郡王阿濟格郡王阿達禮等還京

夏四月庚子朔都察院參政張存仁奏松錦既破洪承疇祖大壽已爲我擒竊思承疇歡然倖生是能審天時達時務仰慕　皇上爲有福眞主大壽悔盟背約仍靦顔來歸意欲蹈凌河之漏網未可知也臣以爲承疇雖非挺身投順既倖得生必思見用我國宜令其剃頭在官任使况伊身係書生養在我國不過如虎豢一羊縱之何能禁之何用養之不能博者此也大壽係我國寇仇　皇上如生之則不宜疏忽待以不殺足矣前途尚有可攻之地可克之城　皇上於此不可堅明人後來抗守之志彼既背盟約至無糧食人已盡而後出城尚且得生城城效尤不急至十分城不破

矣養之不能厚者此也吳總兵苟延於甯遠終爲我必擒之物且彼罪過已深疑端更甚　皇上宜須敕於甯遠城中鎭將等官一一詳示乘機用巧因時速成關甯一破北京必至南遷河北傳檄而定大業早成矣○丁未敕諭甯遠總兵吳三桂白廣恩降並令祖可法張存仁裴國珍吳三鳳胡宏先等各以書遺三桂招之又敕諭明兵之守杏山塔山者○庚戌二日並出一大一小須臾大日散沒○辛亥學士額色黑奏鄭親王濟爾哈朗睿郡王多爾袞肅郡王豪格兵至塔山城列紅衣礮於城西初八日進攻至初九日城崩二十餘丈遂克之殲城內兵七千○再敕諭明守杏山將士降○朝鮮總兵金得幹率兵往杏山更代○甲子鄭親王濟爾哈朗等奏　皇上敕諭傳入杏山城城內各官不降送還敕諭遂於二十一日黎明移礮於城北攻取其近城之臺二十二日卽於

臺前列紅衣礮擊毀城垣約二十五丈餘我兵將登城明副將呂品奇糧廳朱廷樹等遂開門至營中叩首云我等先欲歸順因懼屠戮所以未降今或殺或宥惟王命計獲男女幼小六千八百餘〇丁卯命毀松山杏山塔山三城鄭親王濟爾哈朗睿郡王多爾袞等班師貝勒阿巴泰守錦州嗣後遣官番代
五月己巳朔鄭親王濟爾哈朗等奏明遣兵部職方司員外馬紹愉主事朱濟之副將周維墉督宗孔遊擊都司守備八員僧一名從役九十九名至甯遠城欲來見 皇上求和命遣使迎之〇癸酉命洪承疇祖大壽董協祖大樂祖大弼夏承德高勳祖澤遠等朝見 上御崇政殿洪承疇跪大清門外請罪奏云臣係明國主帥將兵十三萬來松山援錦州曾經數戰 聖駕一至眾兵敗歿臣被困松山城破被擒自分應死蒙 皇上不殺而恩養之今

朝見臣知罪不敢遽入所以先陳罪狀其許入與否伏候定奪
上諭曰洪承疇所陳誠是但彼時與我兵交戰各爲其主朕豈介
意朕所以養爾者以殺敗十三萬明兵與得松錦諸城皆天也天
道好生養人斯合天道朕今活爾爾但念撫育之恩盡心以事朕
昔陣前所獲張春亦曾養之彼不能爲明死節又不能效力事朕
一無所成而死爾愼勿如彼之用心也祖大壽亦跪奏云臣之罪
與洪承疇不同臣有數罪宜死昔困於大凌河糧盡食人奄忽待
斃計窮而降蒙　皇上不殺恩養命臣招妻子兄弟宗族來降遣
往錦州臣不惟背恩不降且屢與大兵對敵今又在錦州被圍糧
盡困迫方出歸順理應萬死　上諭曰祖大壽所陳甚是但爾之
背我一則爲爾主一則爲爾妻子宗族耳然得汝而不殺之心朕
懷之久矣朕嘗語內院諸臣曰祖大壽必不能死後來必困將合

笑來降然朕決不加誅往事已畢但此後當竭盡爾力則善矣副將祖澤遠跪奏云臣亦自大凌河放回臣之罪與祖大壽同亦應萬死　上諭曰爾所以不復來歸者亦視在上之祖大壽耳昔朕往視杏山爾明知是朕而特發火礮豈非背恩爾舉礮能傷幾人耶無論爾小城士卒無多卽洪承疇以十三萬兵屢舉火礮所傷亦復有幾朕因爾背恩太甚故言及此朕見人過卽爾明言從不穪記其惡反復推求如是而已不但於爾卽尊於爾之祖大壽尙且留養況爾小人何必加誅爾年方少壯凡遇戰陣惟奮發效力可也澤遠與其叔大樂感恩泣謝於是洪承疇祖大壽及新降各官入大清門於崇政殿前朝見禮畢　上召洪承疇祖大壽祖大樂夏承德祖大弼入殿內命坐於左側賜茶問承疇曰朕觀爾明主宗室被俘置若罔聞至將帥率兵死戰或陣前被擒或勢窮降

服必誅其妻子否則沒入爲奴者何故此舊例乎抑新制乎承疇
對曰昔無此例今因文臣衆多各陳所見以聞於上遂致如此
上曰今日之文臣固衆昔之文臣亦豈少耶特今君闇臣蔽故多
枉殺似此死戰被擒勢蹙歸降之輩豈可戮彼妻子即其身在敵
國可以財帛贖而得之亦所當爲而況坐妻子以死流之罪乎其
無辜亦甚矣洪承疇垂涕叩首曰　皇上此諭眞至仁之言也
上命承疇大壽等出坐於大淸門外閱大壽等所獻諸物俱不納
大壽等奏曰　皇上一物不受臣等殊切不安伏望稍賜覽納、
上如其請酌納之　上還宮命宴承疇大壽等於崇政殿宴畢命
大學士希福等諭曰朕因關雎宮敏惠恭和元妃之喪未過期故
未服視朝衣冠躬親賜宴爾等愼勿介意承疇大壽等叩首曰
聖諭優異臣等何以克當雖死亦無恨矣○戊寅禁善友邪教誅

黨首李國梁等十六人餘鞭罰有差諭禮部曰善友非僧非道糾
合羣黨私造印札惑世誣民茲列名於籍者三百餘名朕咸宥之
爲首者正法嗣後永行禁止有不遵者殺無赦該管官不察究並
罪之○壬午往迎明使詹霸葉成格奏明使十四日必至　上命
迎於二十里外設宴宴時令來使先行一跪三叩頭禮宴畢仍行
一跪三叩頭禮謝恩入城於館驛停歇復命禮部承政滿達爾漢
參政阿哈尼堪大學士范文程剛林學士羅碩至館驛宴明使馬
紹愉等先行一跪三叩頭禮宴畢復行一跪三叩頭禮其來使攜
有敕書一道云敕諭兵部尚書陳新甲昨據卿部奏稱前日所諭
休兵息民事情至今未有確報因未遣官至瀋未得的音今准該
部便宜行事差官前往確探實情具奏特諭○丙申都察院參政
祖可法張存仁等奏明寇盜日起各方饑饉兵力竭而倉廩虛征

謂不前勢如瓦解守邊文武重臣皆爲我擒兵將散失八九今遣使乞和計必南遷應邀其納貢稱臣畫地以黃河爲界　上不納

六月辛巳賜明使兵部職方司員外馬紹愉主事朱濟之副將周維墉督宗孔並天甯寺僧性容遊擊王應宗都司朱龍守備喬國棟張祚趙榮祖李國登王有功黃有才等貂皮白金從役九十九人各賜貂皮遣還命大臣送至五十里外宴餞之仍貽書明主曰向來所以搆兵者因爾明國無故害我　二祖我　皇考太祖皇帝猶固守邊疆和好如舊乃爾明國反肆憑陵干預境外之事哈達國萬汗竊踞之地我已征服爾偪令復還又遣人於葉赫金台石布揚古處設兵防守以我國已聘之女嫁於蒙古己卯年爾明國奪我土地擾我耕穫逐我居民燒毀廬舍仍驅逐出境所在勒石是以我　皇考太祖皇帝收服附近諸國烏喇布占泰輝發拜

音達里哈達蔼之子蒙格布祿所有之地俱已削平於是昭告
天地親征爾明國又平葉赫金台石布揚古之地其後每欲致書
修好而貴國不從事漸滋蔓遂至於今此皆貴國先朝君臣事也
事屬既往於皇帝何與然從前曲直亦宜辨之今予仍欲修好者
非有所迫而然也予纘承　皇考太祖皇帝之業嗣位以來蒙
天眷佑從東北海濱迄西北海濱其間使犬使鹿之國及產黑狐
黑貂之地不事耕種漁獵爲生之俗厄魯特部以至鄂諾河源在
在臣服蒙古元裔及朝鮮國悉入版圖於是舉朝諸王大臣及外
藩諸王等合詞勸進乃昭告　天地受號稱尊國號大淸改元崇
德邇來我兵每入爾境輒克城陷陣乘勝長驅若圖進取亦復何
難然予仍欲和好特爲億兆生靈計耳葢嗜殺者殃好生者祥感
應之理昭然不爽若兩國各能審度禍福矜全億兆誠心和好則

自茲以後宿怨盡釋尊卑之分又何必較哉古云情通則明情蔽則暗若爾國使來予令面見予國使往爾亦令面見如此則情不壅蔽而和事可久若自視尊大俾使臣不得面見情詞無由通達則和事終敗徒貽國家之憂矣夫豈拒使進見遂足以示尊耶至兩國有吉凶大事須當遣使交相慶弔每歲貴國餽兼金萬兩銀百萬兩我國餽人葠千斤貂皮千張若我國滿洲蒙古漢人及朝鮮人等有逃叛至貴國者當遣還我國貴國人有逃叛至我國者亦遣還貴國以甯遠雙樹堡中間土嶺爲貴國界以塔山爲我國界以連山爲適中之地兩國俱於此互市自甯遠雙樹堡土嶺界北至甯遠北臺直抵山海關長城一帶若我國人有越入及貴國人有越出者俱加稽察按律處死或兩國人有乘船捕魚海中往來者爾國自甯遠雙樹堡中間土嶺沿海至黃城島以西爲界我

國以黃城島以東為界若兩國有越境妄行者亦當察出處死儻願如書中所言以成和好則我兩人或親誓　天地或各遣大臣代誓爾速遣使齎和書及誓書以來予亦遣使齎和書及誓書以往若不願和好再勿遣使致書其億兆死亡之辜於予無與也於是以書授來使命章京庫爾禪薩蘇喀等率兵四十人過錦州出我軍偵探地送來使至連山而還謹案通鑑輯覽列明帝以和議戒以勿洩一日馬紹愉以密語報新甲覽之置几上其家僮誤以爲塘報付之鈔傳於是言路譁然論劾新甲帝怒甚蓋疏不下嚴旨切責令自陳新甲不引罪反詡己功遂詔下獄尋棄市　○癸卯命大學士范文程等傳諭諸王貝勒大臣曰昔　太祖時行兵巡幸軍士有踐踏田禾者重則射之輕則鞭之法律嚴明所以重農事也近來諸王貝勒行兵出獵見踐田禾者亦曾察出定罪否朕前往牧馬所見內大臣塔瞻錫翰博琫石內布庫俄齊爾額克沁丹坦墨爾根袍納木儈格等

踐踏田禾已奪取其矢交與兵部究治矣至於出兵有功有罪官員應令在京候定功罪若其餘閒散官員卽當令其各往本牛彔屯莊查勘田土鋤墾與否如有棄而未鋤者可撥工助之五穀繫萬民之命何得兀然閒坐畧不介意也○甲辰以蕭拜爲蕭章京○設烏眞超哈八旗以祖澤潤劉之源吳守進金礪佟圖賴石廷柱巴顏李國翰八人爲固山額眞祖可法張大猷馬光輝祖澤洪王國光郭朝忠孟喬芳郎紹貞裴國珍佟代何濟吉爾金維城祖澤遠劉仲金張存仁曹光弼爲梅勒章京○以張大猷金維城爲兵部參政王國光爲戶部參政貝子羅託爲都察院承政宗室吳達海爲刑部承政訥爾特爲刑部參政郎球爲禮部承政○以巴爾泰爲盛京城守噶喇昂邦○乙巳多羅安平貝勒杜度薨年四十六杜度疾甚時諸王貝勒等方集於篤恭殿會議出征功罪

上聞之能朝令各回第及薨命蘇章京圖賴鰲拜及擺牙喇章京等往弔其親郡王貝勒貝子公固山額真大臣等俱未問疾薨亦不往弔以杜度平時不問疾弔喪故也○甲寅定擊洪承疇時失律將士罪鞭罰有差○癸亥朝鮮國王李倧遣其第三子㴭及使臣等賫方物上表稱賀並齎奏疏至奏云本年五月十七日世子陪臣李景奭捧到敕諭云朕自與明朝搆兵以來每見生民死傷太多心實不忍屢欲和好奈明朝君臣妄自尊大其視軍民之塗炭毫不關心竟不欲和及見朕命諸王率師圍困錦州十三萬援兵頃刻覆沒始懼而欲和乃命錦衣衛官一員職方司官一員總兵官二員三至軍前求和領兵諸王以其無明主御寶書札拒回嗣後又齎御寶書札至其來官與我臣接見甚是遜詞恭敬自居其下不似曩日矣諸王恐以情狀來奏朕閱所用皇帝之寶大而

稍偏初疑而未信乃以示所獲總督洪承疇承疇云此寶札果眞
況壬申年　皇帝征察哈爾時張家口沈巡撫六月二十八日盟
誓之事明朝皇帝亦明知之但不勝文臣浮議故罷巡撫之任後
來復命會議和事又爲諸文臣所沮遂寢其事此來請和決非虛
語朕初以彼之請和不過設計誑誘欲免錦州四城之難亦未深
信今復遣官至朕思四城已破十三萬援兵已盡加以饑饉薦臻
竊盜蜂起流賊轉熾益迫於不得不和耳朕想今日我之藩服不
爲不多疆圉不爲不廣彼既請和朕意欲成和事共享太平之福
諸王貝勒等咸謂明朝時勢已衰正宜乘此機會攻取北京安用
和爲但念征戰不已死傷必衆固有所不忍縱蒙　天眷得成一
統世豈有長生之人子子孫孫甯有世守不絕之理乎昔大金曾
亦一統今安在哉朕之眞心如此諸王等所見如彼進取與和好

二者孰善以王誼𠡠一體故降敕商議宜陳其所見勿得隱諱特
諭臣欽此欽遵外臣竊照自古帝王之興必上合天心下順人望
春生秋殺天之道也畏威懷德人之情也維我　皇上應天順人
威德並隆戰無不克攻無不取威聲所曁遐邇震疊德化旣浹髦
倪鼓舞以致松錦杏塔一舉迅埽實前代未有之盛烈也以破竹
之勢有席捲之形諸王之必欲乘此機會者宜也　皇上寬仁不
忍死傷之多欲成和事得享太平之樂此誠帝王止殺爲武不戰
屈人之勝算　聖念所及與天同大無容議爲顧此和戰重事有
非藩臣所敢與聞而特降推心之問益切銜感之私臣無任感激
惶恐之至緣係恭承　聖敕仰答明旨事理爲此謹具奏聞○戊
辰以總兵官麻登雲妻孥家產賜祖大壽
七月己巳朔編錦州松山杏山新降兵民○庚午諭諸王貝勒大

臣等曰朕觀爾等於國家政事皆不肯身任因循推諉專諉之朕
似此不勤政事之人上天豈佑之乎朕訓誡爾等者正恐爾等失
爲臣之道而召天譴也從前有怠於政事而失臣道者上天降罰
爾等已明見之矣其勤於政事而盡臣道上天垂佑政舉身榮者
獨未之聞乎今征戰之事朕不具論但思爾等每率所屬將士出
兵於外其人之賢否必已熟悉何不據實奏聞若不奏聞朕何由
知之　皇考太祖時蘇完費英東札爾固齊見人之不善必先斥
責而後劾之見人之善必先獎勵而後舉之故被劾者無怨言被
舉者亦無驕色朕今並未見爾等以善惡實奏似斯人之公直也
王貝勒等皆叩頭謝罪○辛未　上幸牧馬所召祖大壽祖大樂
祖大弼祖大成祖大名祖澤遠祖澤沛高勳等賜宴較射○先是
承政曹海當　敏惠恭和元妃喪時令祖大樂俳優至帳內吹彈

歌舞刑部議處死奏聞命革職解梅勒章京任分奴僕一半給蘇
章京圖賴仍諭之曰爾既躭於逸樂今後不必至篤恭殿及大清
門前惟在家自娛可也○壬申以訥爾特代都爲梅勒章京紐黑
爲議政大臣○烏眞超哈八固山以設牛彔章京奏 上曰烏眞
超哈各官賢否朕未悉知著該部諸王大臣同烏眞超哈固山額
眞梅勒章京等選用之○丙子敘王貝勒功晉睿郡王多爾袞肅
郡王豪格俱爲和碩親王貝勒多鐸爲多羅郡王鄭親王濟爾哈
朗等以下賞賚有差○庚辰賜錦州松山塔山杏山歸順官員羊
有差○癸未以大捷祭告 太廟 福陵○乙酉議圍錦州時鄭
親王濟爾哈朗以下違律罪 上以諸將久勞苦俱宥之○諭刑
部曰朕因諸王貝勒等以力戰之阿桑喜及衝突步隊之俄羅塞
臣反坐以罪其敗奔投濠之兩白旗正藍旗擺牙喇甲喇章京宜

成格巴雅等反庇護之深用痛恨誠恐凡事審理差謬爾等須詳
加覆審來奏若以輕為重以重為輕濫及無辜人民怨恨無有過
於此者爾等宜秉公審理勿徒順承朕意也○命郡王阿達禮與
議政之列並管禮部事
八月己亥鑄礮於錦州○癸卯定鎮國將軍巴布海罪先是譚泰
圖賴委用甲喇章京已經奏允後巴布海謂譚泰曰願罷我梅勒
章京堪為梅勒章京者多如草木譚泰曰是何言歟　上命受職
豈可輕言巴布海誓曰我若口與心違天日鑒之當令身死又圖
賴分撥貧富牛彔時約巴布海會議巴布海曰我牛彔富足可用
為頭甲喇圖賴奏聞　上令問巴布海巴布海曰遺憾於我者皆
爾圖賴也我非　太祖之子歟下法司質訊得實議死　上宥之
革鎮國將軍職廢為庶人奪其永管牛彔為流官○刑部參政巴

哈納以蔽匿阿桑喜錦州戰功革職○癸丑諭曰恭順王下閔有祿於攻松山之役逃入錦州及攻克外城時閔有祿自呼其名辱詈其主朕以閔有祿原爲恭順王擒至之人故令仍歸其部下今總兵官祖大壽奏不惟此一人卽各官家下多係本國逃人若各歸原主則十分內所存不過二三其言甚然嗣後凡有人在錦州松山杏山官民家下者俱令與本主斷絕不必發還○敘克錦州松山杏山塔山諸將功進秩有差○甲子孔有德耿仲明尚可喜沈志祥奏請以本部兵隨烏眞超哈固山行走　上允之○先是上出射還祕書院學士楊方興弘文院學士王文奎工部副理事官蔡永年同飮大醉乘馬衝犯儀仗內大臣執之奏聞　上曰伊等皆知典禮試於明早問之觀其何詞以對次日問之對云依會典近儀仗百步者紋入儀仗內者斬我等罪應死　上以楊方

興王文奎係內院近侍之人姑宥之命此後不許飲酒蔡永年係有罪革任之人復任工部令圖後效乃不思勉力辦事反怠惰飲酒亦數其罪而釋之

九月壬申固山額眞墨爾根侍衛李國翰佟圖賴祖澤潤梅勒章京祖可法張存仁請以兵直取明北京　上曰取北京如伐大樹從旁斫則大樹自仆我先克關外四城再克山海則北京可得今未也○癸酉諭諸王貝勒貝子公曰朕觀爾等養育新附滿洲蒙古漢人當朕申飭時尙稍知加意過此卽便遺忘如是則新附之人何以爲生乎嗣後當各盡心力恩養所屬誠能恩養朕心實嘉慰焉如止圖一家富足僅可比於一村居富人之數耳○以錦州外城來降蒙古人吳巴什諾木齊爲三等梅勒章京阿桑滿韜爲三等甲喇章京渾津爲牛彔章京○敘塔山等處軍功牛彔章京

哈爾松阿等晉秩有差○甲戌敘外藩諸王貝勒大臣從征錦州功賚段布有差○壬午命沙爾虎達葉赫朱瑪喇征虎爾哈部
冬十月己亥圖白忒部達賴喇嘛遣伊喇固克散胡圖克圖代青綽爾濟等至盛京　上出懷遠門迎過馬館還至馬館前　上率
衆拜　天畢進馬館御座伊喇固克散胡圖克圖等進見　上起迎至門閾伊喇固克散胡圖克圖等以達賴喇嘛書黃氆氌捧進
上　上立受之遂攜手相見　上升榻坐設二座於榻右命兩喇嘛坐其同來徒衆行三跪九叩頭禮次俄羅特部與喇嘛同來
使臣及其從役聽鳴贊官贊行三跪九叩頭禮於是命古式安布宣讀達賴喇嘛及圖白忒部臧巴汗來書賜茶喇嘛等誦經一徧
方飲仍大宴之伊喇固克散胡圖克圖及同來喇嘛等各獻駝馬番菩提數珠黑狐皮絨單絨褐花毯茶葉狐腋裘狼皮等物酌納

之○辛丑定武英郡王阿濟格豫郡王多鐸等罪先是阿濟格駐
高橋時語噶布什賢章京等曰與其勞苦如此不若遁走又嘗噶
布什賢兵丁更番回時語諸章京曰吾安得偕爾輩潛歸乎國舅
阿布泰聞之告於多鐸多鐸未奏阿布泰以聞於是王貝勒大臣
併議阿濟格前此當 上以克捷宴賚王貝勒大臣時不俟頒賞
擅歸私第高橋獲敵約二十人不請 上命輒行縱釋駐防甯遠
時不守城池私往田獵致援兵得入甯遠城紊亂國政抗拒 朝
廷擬籍家口並所屬人員削王爵本身及妻俱拘禁 上命從寬
止罰銀萬兩多鐸聞阿布泰言未奏後知其舉發不能隱託詞遲
延曾召詹代語之曰武英郡王事業已奏聞命我等議罪今旣議
罪不得不問爾等爾可告於王任其自辯有罪無罪待議時方知
又召圖賴謂之曰我本部必將問爾大丈夫凡事宜以正對坐此

法司議多鐸乃管攝部事之王於未質訊之先徇庇通信應罷部
任罰銀三千兩　上命罰銀一千兩又阿濟格不俟頒賞輒歸賴
慕布不行勸阻擬革世職罰銀百兩罷議政大臣任亦不許在王
左右星訥亦未勸阻擬削一世職罰銀百兩　上命革賴慕布世
職罷議政大臣不許在王左右仍罰銀百兩星訥免罪○癸卯以
庫禮為戶部參政○定朝鮮閣臣崔鳴吉等罪先是有明人二舟
至朝鮮界皮島色窟島泥地　上命擒之朝鮮國人不聽　上大
怒絕其國人來往來者亦不容進見逐歸國國王李倧聞之懼密
奏閣臣崔鳴吉兵使林慶業等潛遣奸細私通明國有書往來明
國船來曾餽送銀幣人蔘米穀且彼此交相貿易於是　上遣額
駙英俄爾岱戶部承政車爾格大學士剛林學士羅碩等攜其世
子李溰往鳳皇城逮崔鳴吉等問罪並諭責李倧英俄爾岱等令

人齎敕先往朝鮮隨至鳳皇城林慶業懼罪中途潛逃崔鳴吉及諸罪人俱解至比訊鳴吉與安州兵使林慶業平壤觀察使林㑚和會於平壤箕子廟中作書遣高調文及僧人多克坡送往明國是實問鳴吉書內何詞鳴吉對曰何必問書詞既遣人送書安有善言不過訴我朝鮮苦情耳此罪不可諉之他人我自認之又明國兵船來時曾遣多克坡至王京多克坡先見慶業慶業復攜多克坡見鳴吉鳴吉告於國王王遣席木諜㢃尼尼楮力二通官餽送銀米人蔘與明國兵船是實高調文舍木歲欽木格力歲吳多爾歲祁馬克退希埋克色力欽木道賴腦歲八人亦自認曾往來明境登州甯遠寶蔘是實遂監禁八人於鳳皇城獄又以安州兵使季孟海平壤觀察使席㢃爾宣川令洪奕相光山守刀古克赫尼米能格尼欽木聶格六員違令不擒明國兵船牛古木那密尤

俄克退金木碩松義三人與明船貿易俱監禁易州平壤觀察使
鄧泰華既係地方官前與明船貿易豈不知情亦監禁義州又李
涖留遵　上命寄書而判書李慶世私庇罪人隱匿沈閣亦監禁
義州其崔鳴吉林尙和情罪重大尼楮力席木諜麼尼同以銀米
人蔘餽送明船金聲黑尼先坐偏助明國監禁盛京後發禁義州
以其干預國政一併解至盛京奏聞　上以鄧泰華無罪釋之通
官席木諜麼尼尼楮力爲國王及大臣所遣出於無奈亦免罪其
林慶業當圍困錦州時率兵往援慶業屬船漂沒三隻爲明人所
獲中有三人逃回復私遣歸並義州監禁之平壤觀察使席麼爾
安州兵使李孟海光山守刀古克赫尼宣川令洪奕相欽木聶格
米能格尼等不擒明船古木那匿尤俄克退金木碩松義等與明
貿易俱酌量減罪許李倧問結林尙和雖與崔鳴吉同謀念係省

臣減罪革職為民不得干預國事李慶世違李浧之言徇庇罪人革職為民亦不得干預國事崔鳴吉金聲黑尼皆繫獄又因李倧密奏朝鮮國駙馬沈玉盛及其弟沈玉全吏部判書李名翰禮部判書倪傑英都察院參判翟傑等結黨惑眾擅自妄行遣羅碩及兵部啟心郎怕怕通事顧爾馬渾諭李倧曰爾等捕獲林慶業即令解來如不獲可執慶業家口解來再問李倧不候明旨擅殺宣川守李裔久情事其沈玉盛沈玉全李名翰倪傑英翟傑俱械繫解來其與明登州甯遠乘船往來官員高調文八人爾等還時執至鳳皇城邊外斬之羅碩等至朝鮮問擅殺李裔久之故王及諸臣對言李裔久曾執往鳳皇城問罪後發來以為可殺是以殺之擅殺之罪甘受無詞林慶業潛逃無獲執其妻及兄弟二姪並籍其家同沈玉盛沈玉全李名翰倪傑英翟傑等俱攜至鳳皇城斬

私通明國者八人餘械繫至京世子李湦奏言臣國自歸順以來
皇上撫綏小國之民如保赤子圖報靡及此等作孽之人在小
國已行不法今又獲罪於 天是以上下畏懼無地自容臣觀此
衆人皆有名之臣休戚相關恐厲故舊國亡與亡國存與存豈肯
作誤國之事況沈玉盛係昭敬王之壻父王之姑夫臣之祖姑夫
也夙患沈疴不能理事舉國通知原任吏部判書官李名翰以丁
憂回籍五年服闋卽遣守邊疆何以知其有奸謀且臣幼年受業
於名翰父左翊政廷桂啟臣愚蒙誠有德於臣者沈玉全係玉盛
弟臣父繼母之親出仕方新政事未練何暇干預他事此外恐煩
聖聰不敢一一瑣陳凡無辜被累者類如此況臣父經年患病
又遇此拂意之事其病愈篤爲子者不勝憂懼伏祈 皇上念天
地父母一家之誼特加寬宥慰舉國仰望之心不避斧鉞冒昧上

陳英俄爾岱希福剛林以其疏聞　上免王盛王全罪交李浧遣回原籍敕諭曰爾朝鮮國自歸唐以來曾事大遼金元後爾始祖歸順明國今所以亂行者乃不忍忘彼之故耳此皆爾之先王先臣二百餘年已往之恩也今朕恩恤爾國王及臣民見在樂業何忘朕恩之速也今後爾等當努力報國特諭李浧等奏臣等謹奉
聖旨不勝惶忭亦復何詞惟感仰　皇上寛仁而已理應叩首謝恩　上命候另日謝恩於是革李名翰倪傑英翟傑職爲民罰名翰傑英銀千兩傑六百兩遣歸國前盛京拘禁閣臣沈得英學士左翰甯都察院掌院巴克光及傳書秀才蔡五湖仍繫義州獄林慶業一兒二弟二姪繫盛京獄英俄爾岱奏李浧以在我國所生子年已四歲其國王尙未得見乞暫遣回國八月復來　上命准歸國一年以後仍聽其往來○辛亥命多羅饒餘貝勒阿巴泰

爲奉命大將軍與內大臣圖爾格率師征明諭之曰朕非好黷武窮兵也因不忍使生靈罹害屢欲與明修好而彼國君臣執迷不悟是以命爾等往征爾等入明境毋任意妄殺毋奪人衣服毋離人妻子毋焚燬財物毋暴殄米穀前者兵臨山東有因索財物而酷刑拷偪者非我國仁義之師也爾等宜傳諭各旗引以爲戒至錦州新附蒙古索倫等令其從軍役使伊等如有所俘獲勿得掇取令其攜歸其力不能攜者仍助之儻爾等令其空返或以貧苦來訴朕必將爾等所有與之○壬子　上親送阿巴泰等至郊外諭之曰爾等勿以我兵强盛自弛防備古云驕敵者敗其敬慎戒備以行我國固山額眞纛章京於行間勇士多不肯以其所長上聞則勇戰之士何以激勸如明遣使來和爾等宜應云我等奉命來征惟君命是從他無可言爾如有言其向我君言之必我君諭

令班師方可退兵如遇流寇宜云爾等見明政紊亂激而成變我國來征亦正在此以言撫慰之申戒士卒勿誤殺彼一二人致與交惡論畢以奉命大將軍印授阿巴泰阿巴泰跪受行三跪九叩頭禮畢辭三大軍遂行　上還宮○丁巳　上不豫赦死罪以下○己未以阿巴泰等將入邊命豫郡王多鐸郡王阿達禮率兵赴甯遠邊外立營牽制甯遠援兵兼捉生以敕諭吳三桂又以總兵官祖大壽書招之三桂大壽甥也○壬戌朝鮮來貢○甲子都察院參政祖可法張存仁等疏請保護　聖躬細務付部臣分理軍國大事方許奏聞　上曰這本說的是凡事非朕好勞因部臣不能分理是以自斷今後諸務令鄭親王睿親王肅親王武英郡王會議完結於是遣大學士范文程等宣諭諸王諸王奏　聖諭命臣等斷理諸務敢不欽承但應奏請之事伏候　聖裁酌定　上

日未來之事何能豫定各部事務須盡心料理有不能決斷者會同諸王貝勒議結如會議仍不能結者方許奏明諸王每日黎明齊集有事則奏無事囘各衙門辦理部事儻有當議事務候旨齊集○丙寅幽輔國公扎哈納初　敏惠恭和元妃喪阿濟格守高橋詣公篇古所扎哈納效哈甯噶之父戲舞鳴絃而歌事聞部議扎哈納怨殺伊父故值國喪歌舞作樂擬死籍家阿濟格值國喪歌舞作樂在伊帳內復絃歌爲戲擬阿濟格夫婦俱幽禁籍所屬人員貝子尼堪博洛公篇古公博和託不行禁止又不陳奏擬奪爵黜宗室籍家公和託以篇古帳內戲舞事託言不知其父在家絃歌亦豈不知奪爵黜宗室籍家公屯齊哈親見扎哈納戲舞乃不告於鄭親王且居處甚近豈果不聞擬罰銀千兩賴慕布係議政大臣不行禁止又不奏聞擬黜宗室爲民鞭一百籍家哈甯噶

擬鞭一百革爵章京牛彔任籍家奏聞　上命扎哈納夫婦拘禁
家口屬員撥與鄭親王尼堪博洛免罪追奪賜物阿濟格等俱免
罪○初安平貝勒杜度有疾其妻福金令家人石漢招巫人荊古
達至家剪紙作九人付太監捧至北斗下半焚半瘞之杜度卒後
一月其侍妾縊死訊知爲福金偪勒致死幽禁之第三日忽昏迷
石漢妻及羅査妻以告石漢石漢泣云何不幸有此災難事道賴
妻達揚阿妻又言福金病篤石漢子穆成格聞之呼天地痛哭福
金及其子杜爾祜穆爾祜特爾祜每哭時輒言貝勒貧未獲罪
皇上竟未遣一人來弔凡官貝勒下者尚且賜祭似此苦衷其誰
知之杜爾祜又語馬克札云因縱人往塔山遂歸罪於我凡罰則
有我賞則無之何欺陵之甚又言撥伊圖與貝子尼堪實朝廷過
舉希福與之爭辯拜山勸阻希福拙刀斷拜山衣帶阿本住拜山

虎什同出首法司審實擬福金死杜爾祜穆爾祜特爾祜俱奪公
爵爲民籍家口並屬員入官石漢夫婦巫人荆古達論死馬克札
楚虎里坐咨隱不直陳各鞭一百貫耳鼻達揚阿妻道賴妻羅查
妻各鞭一百穆成格鞭一百貫耳鼻僧格以刑部官於未審之前
暗洩消息鞭一百貫耳鼻太監隱諱焚紙人情由鞭一百貫耳鼻
審事官特根既係刑部見石漢哭泣不行陳告鞭一百貫耳鼻
上命免福金及杜爾祜穆爾祜特爾祜罪其分所應得者仍給之
革去公爵黜宗室籍傳諭諸王貝勒等以後俱不許稱公稱宗室
仍諭杜爾祜穆爾祜特爾祜凡箭上俱書固山額眞名後書己名
馬克札楚虎里爲其主所使故稱不知免罪穆成格僧格太監鞭
一百貫耳鼻達揚阿妻道賴妻羅查妻俱鞭一百根特鞭八十石
漢夫婦各鞭一百貫耳巫人荆古達處死

十一月甲戌　上獵於克勒○丁丑　上獵於開原○豫郡王多鐸等奏甯遠總兵吳三桂率兵出我兵敗其騎卒獲馬七十二○乙酉蒙古台吉星南察漢阿哈泰自明前屯衛率眾來降○丙申遣官行郊祀禮駐蹕納蘭齋戒○先是遣噶布什賢章京羅什侍衛胡沙隨征明左翼兵席特庫胡禮布隨右翼兵約入長城後先還報消息至是羅寶等還奏左翼兵前進地闊路平便於行兵兩旗並行擒殺敵人哨卒七十三獲馬三十三十一月初五日從界嶺口毀邊牆而入有明大同兵二千五百往守山海關我兵將入長城即來拒戰我兵兩路擊敗之獲馬四百三十三匹席特庫等奏右翼兵前進地隘路狹俱單騎而進未入長城時擒明偵卒言距黃巖口外四十里有石城關甚隘木柵三層兩層用石圍砌內有大敵四位步兵五十人三處伏藏地雷又距二十里有雁門關

用石築砌內有大礮四位步兵一百兩處伏藏地雷遂遣噶布什賢兵同烏眞超哈每旗兵五名擺牙喇兵四十名乘夜毀關取其地雷守關敵兵不及施礮俱斬之探聞明范總督盧總兵及副將四人駐山海關永平府有兵道一參將一遵化有巡撫一兵道一副將一豐潤縣有曹總兵駐紮玉田縣有王參將駐紮馬蘭口有總兵白廣恩薊州有總兵白騰蛟牆子嶺有總兵唐通通州有張總兵三屯營有徐總兵十一月初八至黃巖口將入長城時輔國公篇古固山額眞譚泰葉克舒馬喇希定議兩路夾攻邊口遂遣滿洲蒙古每旗擺牙喇二十名每牛彔阿禮哈超哈二名外藩科爾沁敖漢柰曼吳喇忒巴林喀喇沁等部兵三百五十名令蒙古固山額眞馬喇希署梅勒章京事卦喇率兵從右山路而登取其邊口山城追敵兵至山下進克其城左翼梅勒章京和託率擺牙

喇兵四十名先往登城署章京阿爾海棄梯不用率本固山數人於擺牙喇未至之時先至城下次第畢登兩翼兵既克長城斬守備一城內兵俱潰走初九日聞薊州各鄉民俱竄入山遣兵往取糧米牲畜擒生口問之言鎮守薊州總兵白騰蛟聞左翼兵入邊率馬兵三百步兵七百前往桃林關去薊州城內止有參將三員招募新兵二千俱不堪戰遂於初十日自黃崖口向薊州進發途次精選將士令噶布什賢居前次擺牙喇兵次阿禮哈超哈分為三隊往薊州城東圍之我兵將抵薊州白騰蛟率本部馬兵在前馬蘭峪總兵白廣恩率馬兵三千步卒在後果奔薊州與我兵遇擊敗之生擒參將一陣斬遊擊三獲馬六百三十六謹案通鑑輯覽署云時明關內外並建二督又設二督於昌平保定又有甯遠永平順天保定密雲天津六巡撫甯遠山海中協西協昌平通州天津保定入總兵星羅碁布無地不防而事權反不一警報至急徵諸將入援而大兵已克薊州分道南向河間以南多失守至山東連下兗州

等府凡攻克
八十八城
閏十一月甲辰　上還宮〇己酉征松阿里江虎爾哈部沙爾虎達等奏招降男婦幼小一千四百餘人〇己未以宗室韓岱爲兵部承政〇定圍獵誤射人馬處分例
十二月丁卯　上獵於葉赫〇乙亥朝鮮遣副將以兵四百赴錦州更戍〇丁丑　上駐蹕開庫爾　聖躬不豫諸王貝子大臣請罷獵不許於是獵於忽昆布克灘及還獵於噶哈嶺時　世祖皇帝甫五歲射中一麅衆皆稱異〇癸巳　上還宮

臣王先謙敬編
臣周澗薔恭校

崇德八年癸未明崇禎十六年春正月丙申朔　上不豫命親王以下梅勒章京以上詣　堂子行禮○丙午總兵官祖大壽奏請先取山海關外五城○辛亥征松阿里江虎爾哈部沙爾虎達等凱旋遣官迎宴之論功賞賚有差○甲寅明甯遠總兵吳三桂答祖大壽書　上又降敕諭之曰爾遣使遺爾舅祖總兵書朕已洞悉將軍之心猶豫未決恐失機會自我興兵以來明之將士或陣亡於我軍或受戮於爾主殆將盡矣將軍知此何爲緩於從事蹈覆車之轍哉當祖總兵被圍錦州時明以各省精兵驍將傾國來援盡爲我兵所敗錦州松山杏山塔山俱已失守今甯遠遭困更有何兵

以解將軍之厄若不乘此時勉立功名儻蒙　天佑俾獲南北二都葢爾甯遠能獨立乎我國原以手技精强口詞謙遜之人爲貴若徒爲大言又何益於勝負貴賤之數哉將軍試思之○辛酉先是甲喇章京席爾丹等告稱貝勒羅洛宏當　敏惠恭和元妃薨時在錦州令雅爾代吹彈爲樂圍困松山時擅遣兵四十二人回家又向布善車爾布言恭順王懷順王智順王肥馬華屋我之兵馬何獨羸瘦布善車爾布應云昔　太祖誅戮漢人撫養滿洲今漢人有爲王者矣有爲昂邦章京者矣至於宗室今有爲官者有爲民者時勢顛倒一至於此嘗於出獵時因羅洛宏厮卒擅帶弓矢論罪　上謂其愚蒙無知宥之羅洛宏乃向布爾孫語曰我何爲愚蒙皆因嫌致惡耳布爾孫曰此　皇上所以訓汝也汝不以訓誡之言銘刻於心反出此言何也又羅洛宏妹將適人羅洛宏

自獵所歸乃違　上命不由官道竟宿村莊飲酒諸款法司籍貲議削爵罰銀三千兩奪所屬人員布善車爾布論死　上命削羅洛宏貝勒爵免罰銀奪所屬人員布善等免罪原告出戶

二月乙丑朔日有食之○丙寅命每旗增禮部蒙古理事官副理事官各一○以哈哈木爲吏部參政明安達禮爲禮部參政庫爾禪管蒙古固山梅勒章京事○甲戌葬　敏惠恭和元妃命親王大臣往祭

三月丙申遣戶部啟心郎布丹內祕書院學士楊方興等齎敕往諭朝鮮國王李倧及其臣民曰朕自三田渡招服爾等王及臣民皆保全身家得受恩養非爲一時之計也一則欲爾等感戴朕恩奕世不忘一則欲垂功德於萬世耳後爾等違旨出邊盜採人蔘肆行射獵潛與漢人貿易又遣僧多克坡往來明國傳書餽送問

謀紛紛不止遇明人船至故縱不行捕獲前約發舟師遲延日月違期不至汛地種種背盟負恩皆因主弱臣强所致王果執法而行孰敢如此倡亂王若行法而奸臣容有作亂者朕豈置而不問乎且爾朝鮮先事遼及金强遂轉而事金後復事元至明强爾祖又轉而事明後倭侵爾境明會發兵退之爾謂明之有恩者以此朕亦知之此皆已往之事當己未年明將杜松劉綎四路分兵侵我爾亦助兵來戰彼時我國豈有怨於爾使爾能勝肯如朕之保全恩養容留至今耶爾之報明於此盡矣朕之再舉伐爾者乃問爾助明之罪豈似爾興無名之師乎朕不念舊惡復加寬宥今爾國王以及臣民復得安居樂業皆朕之恩也當思共甘苦同休戚更宜勠力疆埸以圖報稱豈可頓忘朕恩耶此蓋爾不識天時以明為必不亡故不肯與絕耳以朕度之明有必亡之兆何以言之

彼流寇內訌土賊蜂起或百萬或三四十萬攻城掠地莫可止遏
明所恃者惟祖大壽之兵並錦州松山之兵及洪承疇所領各省
援兵耳今皆敗亡已盡卽有新兵亦僅可充數安能拒戰明之將
卒豈但不能抵禦我師反自行剽掠自殘人民行賄朝臣詐爲己
功朝臣專尚奸讒蔽主耳目私納賄賂罰及無罪賞及無功以此
觀之明之必亡昭然矣朕惠養爾等實欲保全不使一人失業乃
爾等不自圖安屢起亂端夫見亂而不以法正之恐愈滋亂而長
非也故爾大臣崔鳴吉與明通謀金聲黑尼誤國助惡則執而囚
之至於高調文舍木歲等八人入明之登州甯遠等地往來交通
又入島貿易今已斬首其餘交通明國貿易餽遺之罪咸與赦除
自諭之後再有與明貿易私通往來漢人船至不擒獲者必治以
法不貸並諭布丹等曰爾等前去親覩繕寫傳諭彼國八道官民

歸時於所經過地方仍以朕旨宣示居民○丙午地震自西北隅至東南有聲○庚戌　上不豫赦死罪以下○命蘇章京阿爾津哈寗噶等征黑龍江虎爾哈部○辛酉更定六部處分例

夏四月甲戌豫郡王多鐸請暫息軍興輟工作專務農業以足民用

五月丙申復以羅洛宏爲多羅貝勒諭之曰爾父在時屢有大罪因　皇考太祖　皇妣太后養之如子朕亦視之如弟雖有罪過及歿後猶追封爲克勤郡王以爾爲多羅貝勒兼管固山爾乃不思率由善道以輔國政嗜酒作慝致獲大罪朕皆寬宥又追念爾父復爾多羅貝勒還爾冊命仍令管固山事自此以後爾當勤思善行以裨益國政若仍前嗜酒作惡卽置於法不赦至爾本旗所屬諸臣俱以補過長善之道勸勉貝勒若不能啟迪定誅爾等羅

洛宏及本旗諸臣皆叩首謝罪○丁酉遣固山額眞庫魯克達爾漢阿賴往迎餞餘貝勒阿巴泰軍○圖白忒部達賴喇嘛所遣伊喇固克散胡圖克圖厄魯特部代青綽爾濟等歸國　上率諸王貝勒等送至演武場餞之並降敕諭達賴喇嘛曰　寬溫仁聖皇帝致書於金剛大士達賴喇嘛今承喇嘛有拯濟衆生之念欲興扶佛法遣使通書朕心甚悅茲特恭候安吉凡所欲言俱令察干格龍等口悉之諭班禪胡圖克圖書同諭紅帽喇嘛噶爾馬曰朕思自古帝王剏業佛法未嘗斷絕今將敦禮高賢以普濟羣生故遣察干格龍等前往凡所欲言俱令口悉諭昂邦薩斯蝦及濟東胡圖克圖羅克巴胡圖克圖達克龍胡圖克圖書同各優賚有差敕諭臧霸汗曰爾書云佛法裨益我國遣使致書近聞爾爲厄魯特部顧實貝勒所敗未詳其實因遣一函自此以後修好勿絕凡

爾應用之物自當發遣今賜銀一百兩錦段三匹與顧實汗書曰
朕聞有違道悖法而行者爾已懲創之矣朕思自古聖王致治佛
法未嘗斷絕今欲於圖白忒部敦禮高賢故遣使與伊喇固克散
胡圖克圖偕行不分其服色紅黃隨處察訪佛法護國爾其知之
附具盔甲全副特以侑緘○庚子噶喇額眞努山敗明師於界嶺
口斬守備一兵三百餘擒千總一把總三俘人畜以歸○癸卯奉
命大將軍多羅饒餘貝勒阿巴泰內大臣圖爾格等奏臣等率大
軍入明境直抵兗州府莫能抗拒殲魯王及樂陵陽信東原安丘
滋陽五郡王及宗室千人克三府十八州六十七縣共八十八城
歸順者六城擊敗敵兵三十九處獲金萬二千二百五十兩銀二
百二十萬五千二百七十七兩珍珠四千四百四十兩段五萬二
千一百三十匹段衣三萬三千七百二十領皮衣一百一十領貂

狐豹等皮五百有奇角千一百六十副俘獲人民三十六萬九千駝馬贏牛驢羊共五十五萬一千三百有奇外有發窖所得銀兩剖爲三分以一分給賞將士其衆兵私獲財物無算謹案通鑑輯覽略云是年四月大兵自山東還至近畿明帝憂甚閣臣周延儒自請督師帝大喜獎賚隆厚延儒駐通州不敢戰惟與幕客飲酒娛樂而日騰章奏捷大兵至懷柔趨光扑合唐通白廣恩等入鎮兵邀戰於螺山皆潰總兵張登科和應薦敗沒延儒偵大兵還乃言兵退請下兵部議將吏功罪遂歸京師○丁巳征黑龍江虎爾哈部阿爾津等奏攻克三屯招降四屯俘獲男婦幼小二千七百三十口馬三百十七牛四百二皮張甚多

六月癸酉奉命大將軍多羅饒餘貝勒阿巴泰內大臣圖爾格等凱旋命鄭親王濟爾哈朗睿親王多爾袞武英郡王阿濟格等郊迎三十里以阿巴泰福金甍命阿巴泰率其子並所部詣福金墓所　上詣　堂子行禮還御殿凱旋各官朝見獻孔雀　上還宮

○甲戌饒餘貝勒阿巴泰輔國公博和託等及從征將士各賜金有差○己卯諭諸王貝勒貝子公等曰此番出征各固山王貝勒貝子公等家人財物甚多而各固山官兵所獲甚少想大臣等各讓其本旗王貝勒貝子公等多取以致將士少獲開報歸公之物反行減少耳前武英郡王帥師往北京並睿親王過北京往山東時歸公財物朕皆賜出征王貝勒及各官等即少有所留不過欲給新附之人及窮乏之人以爲國家經費之計故皆寄之外帑未嘗多取以私爲己有也朕躬行節儉內帑有餘豈慮不敷所用所以詢爾等者非爲物之多寡而言乃爲理之順逆而言耳爾該管各王貝勒及固山下官員當出兵之日不識何以曉諭家人而不均若此也正紅鑲紅二固山官員開報甚少此二固山先隨睿親王武英郡王出征時所進甚少今復如此且前諭爾等將各屬新

舊人等加意恩養乃聞爾等於近侍護衛頻賜以食至固山下官員守門擺牙喇及新附之人竟不得沾恩養此甚非是試思養官而不養民養賢而不養不肖官雖賢豈能獨立乎以上下相維之理論之必爲在下之人所託命而後可爲在下之人如無在下之人則統轄者誰役使者誰也朕幸承　天眷以我兵之半往征明國遂能破其關隘克其城池皆因撫綏各國俾傾心歸順勢大力强之所致若止恃舊日之兵豈能致此乎嗣後爾諸王貝勒貝子公於新舊人等孰愛養有方孰漫不撫恤朕必加詳察纛章京及近侍護衛等各宜啟迪其主如新舊人有因不沾恩養自行陳訴者所告果實該管王貝勒皆坐罪若原告係騎兵將該管固山額眞一例治罪若係擺牙喇將該管纛章京一例治罪○己酉　上幸馬館見部臣役民夫修路不分高下皆增土修治以工部役民

撫狀罰承政薩木什喀參政裴國珍啟心郎喀木圖土黑勒威勒○庚寅諭戶兵二部各固山下閒散蒙古宜清察人丁編入牛彔俱令披甲其見在滿洲固山下蒙古察其壯丁勿令潛匿至諸王貝勒貝子公等家閒散蒙古編爲小旗設護軍校轄之

秋七月戊戌征黑龍江阿爾津等凱旋論功賞賚有差○定諸王貝勒貝子公第宅制○以卓羅爲刑部參政富喇克塔爲工部參政杜雷爲固山額眞扎巴海管梅勒章京事○辛丑定征明諸將違律罪牛彔章京釁古在路欲逃論死固山額眞葉克舒以下削奪有差○壬寅定諸王貝勒等失誤朝會處分例○丙辰定外藩諸王貝勒貝子公與諸王貝勒貝子公相見儀○丁巳諭朝鮮國王李倧曰朕命多羅饒餘貝勒爲奉命大將軍內大臣圖爾格副之率內滿洲蒙古漢人二十四固山各固山額眞官軍一半外藩

蒙古兵一半往征明國毀邊關入縱橫無敵直過北京連敗明各路總兵官軍三十九次生擒白總兵汪總兵張總兵王總兵劉總兵五員兵道五員郎中一員科臣一員副將一員參將八員遊擊四員皆斬之其餘總兵副將參遊等官殺死無算克兗州順德河間三府州十八縣六十七共克八十八城歸順者一州五縣獲兗州府魯王朱衣珮樂陵王朱宏治陽信王朱宏福東原王朱衣遠安丘王滋陽王等六王及管理府事宗室等約千人皆斬之共俘人畜九十二萬三百分大兵一半過山東萊州登州府直抵甯海州及海州一半渡黃河回至莒州沂州復分兵兩翼左翼大兵沿青州府德州滄州天津衛自北京城南過三河縣歷三月抵密雲右翼大兵沿東昌府廣平府彰德府眞定府沿山過北京迤北歷三月亦抵密雲兩翼分兵三閱月會合於密雲攻牆子嶺斬關而

出明百姓三年饑饉禾稼不登人皆相食餓死者什之九兼以流賊侵陵土寇劫掠皆離鄉井棄田土而去榛蕪徧野其城堡鄉村有居民者又爲我兵所破明之蒙古兵無復存者所餘僅漢兵耳我兵所向力莫能支明之國勢已如此矣又鄂爾多斯濟農土默特部落格根汗所居地方暨與安地方以西烏朱穆秦蒿齊特蘇尼忒等部落及各處歸附蒙古盡欲舉兵以地處甚遠令其各安地方仍與漢人貿易蒙古國六萬已歸附五萬喀爾喀萬餘亦服其半以地方遼遠未全遵約束然亦每歲遣使來朝進貢駝馬因與王喜樂相同故明告爾國俾悉知之○辛酉命公滿達海掌都察院事

八月癸亥都察院承政公滿達海等奏邇來水火盜賊時廑
睿慮又念盛京以內民居稠密特敕工部區別散處以弭火災但秋

禾告成改造廬舍恐妨收穫得旨這本說得是時方收穫改造房屋著即停止其有力之家情願修葺者聽其自便無力者今歲暫停不必督勒俟來春農隙再行修造○丙寅貝子羅託有罪論死

上命撻而幽之○戊辰吏部承政宗室阿拜以年老罷命宗室鞏阿岱爲吏部承政以覺羅郎球爲禮部承政星訥爲工部承政濟席哈爲工部參政阿喇善管梅勒章京事○己巳以 皇第五女固倫公主下嫁內大臣和碩額駙恩格德爾子索爾哈○庚午

上御崇政殿回宮是夜亥刻無疾坐南榻而崩在位十七年壽五十有二○奉安 梓宮於崇政殿○九月壬子葬 昭陵十月丁卯上 尊謚曰 應天興國弘德彰武寬溫仁聖睿孝文皇帝廟號 太宗康熙元年四月丙辰加上 尊謚曰 應天興國弘德彰武寬溫仁聖睿孝隆道顯功文皇帝雍正元年八月己酉加

上　尊謚曰　應天興國弘德彰武寬溫仁聖睿孝敬敏隆道顯
功文皇帝乾隆元年三月乙巳加上　尊謚曰　應天興國弘德
彰武寬溫仁聖睿孝敬敏昭定隆道顯功文皇帝　上神武出於
天縱而性不嗜殺十七年間恩威並著闢地數千里一統之規模
定矣嗣　太祖大業勵精圖治信賞必罰納諫親賢始終如一尤
以養人為急務新舊歸附無一夫不獲其所存朝鮮於垂亡宥祖
大壽於既叛宏仁大度超邁古今兵壓明境勢如破竹取中原易
於反掌而重惜民命惟務息和卒之　天命在我厤服攸歸逾年
　世祖入關戡定寇亂統一區宇開億萬年無疆之基實　上之
神武至仁承先啟後所積累者深而貽謀者遠也